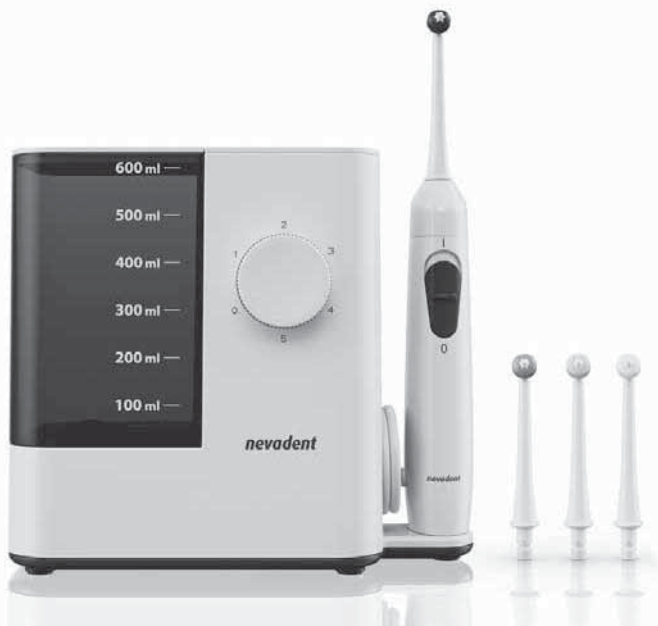




WATER JET FLOSSER SMD 24 A1

(HU)

SZÁJZUHANY

Használati útmutató és biztonsági utasítások

(CZ)

ÚSTNÍ SPRCHA

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

(DE)

(AT)

(CH)

MUNDUSCHNE

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

(SI)

USTNA PRHA

Navodila za uporabo in varnostni napotki

(SK)

ÚSTNA SPRCHA

Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

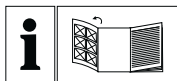
IAN 359279_2007

(HU)

(SI)

(CZ)

(SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

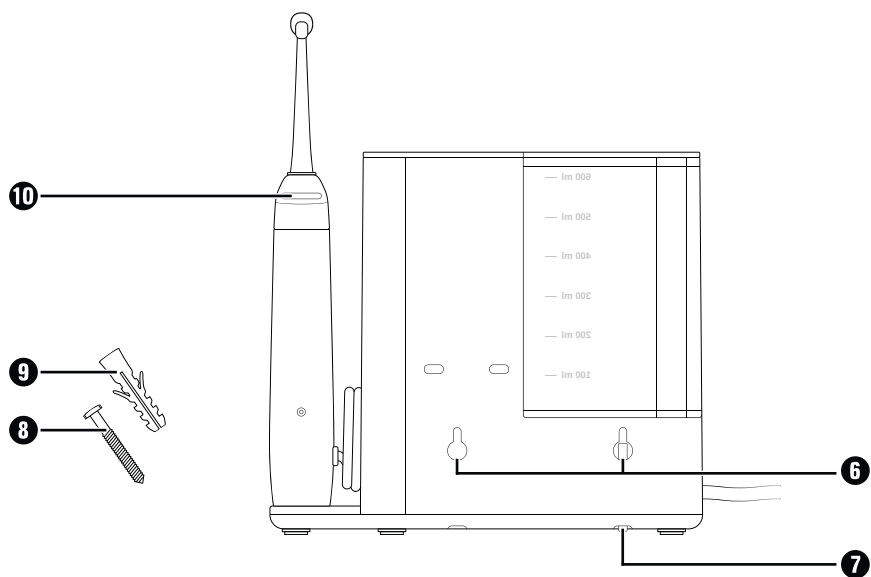
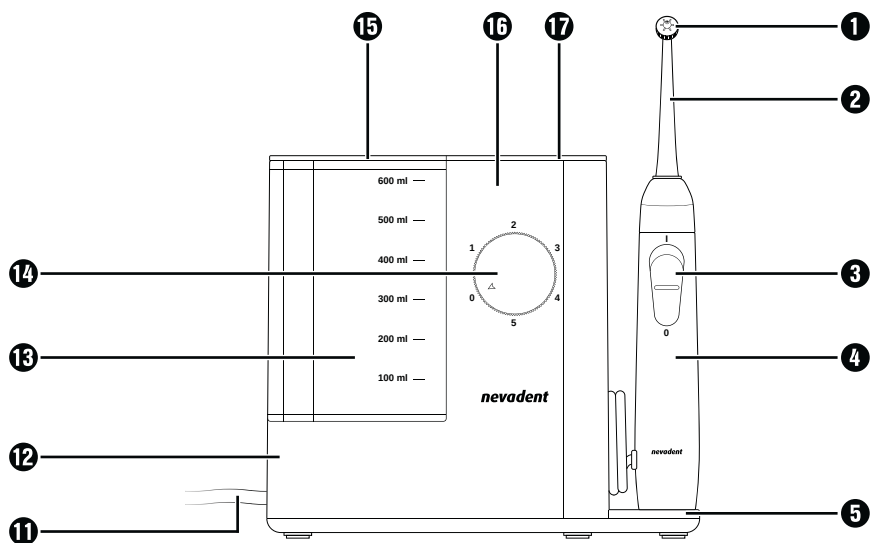
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati útmutató és biztonsági utasítások	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo in varnostni napotki	Stran	21
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	39
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	59
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	79



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Információk a jelen használati útmutatóhoz	2
Szerzői jog	2
Rendeltetésszerű használat	2
Biztonsági utasítások	3
A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	5
A készülék leírása	6
Az első üzembe helyezés előtt	7
A felállítás helyére vonatkozó követelmények	7
Falra szerelés	7
Használat és üzemeltetés	8
Cserélhető fűvókák felhelyezése/levétele	8
Fűvókaszabályozó beállítása	9
A szájuhany használata	10
Használat után	12
Tisztítás és ápolás	13
Tárolás	13
Pótalkatrészek rendelése	14
Hibaelhárítás	15
Ártalmatlanítás	16
A készülék ártalmatlanítása	16
A csomagolás ártalmatlanítása	16
Függelék	17
Műszaki adatok	17
A Kompernass Handels GmbH garanciája	17
Szerviz	19
Gyártja	19

Bevezető

Információk a jelen használati útmutatóhoz

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Szerzői jog

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen formában történő sokszorosítás, ill. utánnyomás, akár kivonatos formában, valamint az ábrák megjelentetése még módosított formában is csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag emberek fogápolására és szájhygiéniájára alkalmas. Nem ipari vagy egészségügyi területen történő használatra tervezték és nem alkalmas állatok fogápolására. A készülék kizárólag magánháztartásokban használható. Más vagy ezen túlmenő használat rendeltetésellenesnek minősül.

A nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végzett módosításból vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károk esetén semmilyen igény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül az üzemeltető viseli.

Biztonsági utasítások

VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- ▶ A készüléket kizárólag az előírásoknak megfelelően telepített és könnyen elérhető 100 – 240 V ~, 50/60 Hz hálózati feszültségű csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne sérüljön meg. Tartsa távol forró felületektől és úgy helyezze el, hogy ne sérüljön meg.
- ▶ Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta külső, látható sérülés. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel, a csatlakozódugó vagy a készülékház sérült.
- ▶ A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezeték a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- ▶ Csak szakemberrel javíttassa a készüléket. Semmilyen körülmények között ne nyissa ki saját maga a készüléket. A nem szakember által végzett beavatkozások sérüléseket okozhatnak.
- ▶ Ne használja a készüléket fürdőkád/tusoló vagy vízzel töltött mosdó közelében. A víz közelsége még kikapcsolt készüléknél is veszélyt jelent.
- ▶ Soha ne nyúljon a készülékhez, ha az a vízbe esett. Először feltétlenül húzza ki hálózati csatlakozót a hálózati aljzathból!
- ▶ Soha ne merítse a csatlakoztatott készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- ▶ Ne fogja meg a hálózati kábelt vagy a készüléket vizes vagy nedves kézzel.

VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- ▶ Ügyeljen arra, hogy működés közben a hálózati kábel soha ne legyen vizes vagy nedves. Úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy ne szorulhasson be és más módon se sérülhessen meg.
- ▶ Ne használja a hálózati kábelt hosszabbító kábellel; csatlakoztassa a hálózati kábelt közvetlenül a csatlakozóaljzatra.

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Ne cseréljen tartozékokat a készülék működése közben.
- ▶ Mindig zárt helyiségekben tárolja a készüléket. A balesetek megelőzése érdekében tárolja a készüléket használat után száraz helyen.
- ▶ A szájuhanyt 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Kapcsolja ki a készüléket mielőtt leteszi vagy tartozékokat cserél.
- ▶ Úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy senki ne tudjon felbukni benne vagy rálépni.
- ▶ Minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Ne a hálózati kábelt húzza, hanem mindig a hálózati csatlakozódugót fogja meg, ha a készüléket le akarja választani az áramellátásról.

FIGYELEM! ANYAGI KÁROK!

- ▶ Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
- ▶ Ne szerelje át és ne változtassa meg önkényesen a készüléket.
- ▶ Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a készüléket ne állítsa fűtőtest, tűzhely vagy más felhevült készülék vagy felület mellé.
- ▶ A készüléket csak hideg vagy legfeljebb 40°C-os, langyos csapvízzel szabad használni. Szükség esetén adjon hozzá egy pár csepp szájvizet. A víztartály sosem lehet teljesen tele adalékanyagokkal, mint pl. szájvízzel vagy szájöblítővel. Ezek kárt tehetnek a készülékben..

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

- ◆ Vegye ki a csomagolásból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, az esetleges fóliákat és címkéket.

VESZÉLY

- ▶ A csomagolóanyag nem játékszer. Fulladásveszély!

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk (ábrákat lásd a kihajtható oldalon):

- szájuhany (fő készülék kézi egységgel és víztartállyal)
- 4 cserélhető fúvóka
- 2 tipli (∅ 5 mm)
- 2 csavar (3 mm)
- használati útmutató (ábra nélkül)

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **Szerviz** fejezetet).

A készülék leírása

(képeket lásd a kihajtható oldalon)

- ❶ fúvókaszabályozó
- ❷ cserélhető fúvóka
- ❸ vízszugár be-, kikapcsoló I/O
- ❹ kézi egység
- ❺ kézi egység helye
- ❻ akasztófülek
- ❼ rögzítőcsap
- ❽ csavar
- ❾ tipli
- ❿ cserélhető fúvóka kireteszelő gombja
- ⓫ hálózati kábel (csatlakozódugóval)
- ⓬ fő készülék
- ⓭ víztartály
- ⓮ forgókapcsoló (be-, kikapcsoló és víznyomás-szabályozó)
- ⓯ víztartály fedél
- ⓰ tárolórekesz cserélhető fúvókákhoz
- ⓱ tárolórekesz fedél

Az első üzembe helyezés előtt

A felállítás helyére vonatkozó követelmények

A készülék biztonságos és hibátlan működéséhez a felállítás helyére vonatkozóan az alábbi feltételeknek kell teljesülniük:

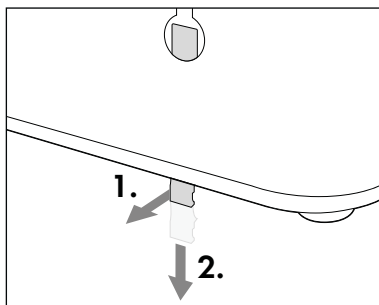
- ▶ A készüléket csak száraz helyiségben, szabadon álló helyzetben szabad működtetni. A készüléket vízszintes, egyenletes és stabil felületen kell felállítani.
- ▶ Nedves helyiségekben, különösen víz közelében, a készüléket megfelelően rögzíteni kell, nehogy véletlenül a vízbe essen.
- ▶ A hálózati csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lenni, hogy vészhelyzet esetén a hálózati kábelt könnyen ki lehessen húzni.

Falra szerelés

TUDNIVALÓ

- ▶ A falra szerelés előtt győződjön meg arról, hogy nincs-e kábel vagy cső azon a területen, ahová a készüléket fel szeretné akasztani.

1. Jelöljön ki a falon két fúrási pontot egymástól 7,2 cm távolságra és fúrja ki a bejelölt furatokat egy 5 mm-es fúró segítségével. Ügyeljen arra, hogy a közelben legyen elérhető csatlakozóaljzat.
2. Tolja a mellékelt két tiplit **9** a fúrt lyukakba és csavarozza a mellékelt két csavart **8** a tiplikbe **9**. Közben figyeljen arra, hogy a csavarok **8** még kb. 3 mm-re kiálljanak a fúrt lyukakból.
3. A készülék hátoldalán a jobb oldali akasztófülben **6** van egy rögzítőcsap **7**, amely megakadályozza, hogy a készülék leváljon a csavarokról **8**. Nyomja kissé hátra a rögzítőcsapot **7**, amíg egy kattánást hall. Ezután húzza a rögzítőcsapot **7** kicsit lefelé az akasztófülből **6** (lásd az 1. ábrát).



1. ábra

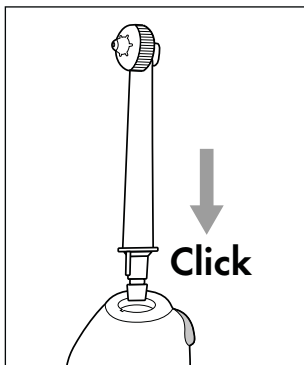
4. Tolja a készüléket a csavarokra **8** úgy, hogy a csavarok **8** a készülék hátulján lévő akasztófülekbe **6** nyúljanak. Ezután nyomja lefelé a készüléket úgy, hogy a csavarok **8** az akasztófülek **6** sínjébe csússzanak és a készülék stabilan legyen a csavarokon **8**.
5. Tolja a rögzítőcsapot **7** felfelé, amíg hallhatóan bekattan az akasztófülbe **6**.
6. Csatlakoztassa a hálózati kábel **11** hálózati csatlakozódugóját egy csatlakozóaljzathoz.

Használat és üzemeltetés

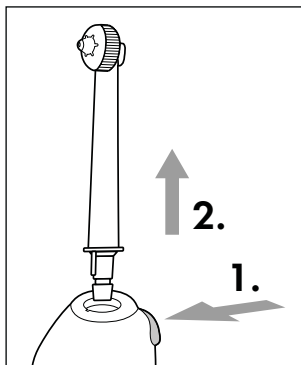
Cserélhető fúvókák felhelyezése/levétele

TUDNIVALÓ

- ▶ Mindennapos használat esetén legfeljebb hat havonta cserélje ki a cserélhető fúvókákat **2**.
- ▶ Csak eredeti cserélhető fúvókákat használjon **2**. Pót cserélhető fúvókák **2** rendelésére vonatkozó információk a **Pótalkatrészek rendelése** fejezetben találhatók.
- ◆ Ügyeljen arra, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, mielőtt a cserélhető fúvókát **2** felhelyezi vagy leveszi.
- ◆ Helyezze a cserélhető fúvókát **2** a kézi egységre **4**. Nyomja a cserélhető fúvókát **2** a nyílásba, amíg a cserélhető fúvóka **2** hallhatóan bekattan a kézi egységbe **4**. Közben ügyeljen a cserélhető fúvóka **2** alsó végén lévő vezetőorr és a kézi egységen **4** lévő nyílás megfelelő vágatának helyes pozíciójára (lásd a 2. ábrát).
- ◆ A cserélhető fúvóka **2** levételéhez nyomja meg a kireteszelő gombot **10** a kézi egységen **4**, majd húzza le a cserélhető fúvókát **2** a kézi egységről **4** (lásd a 3. ábrát).



2. ábra

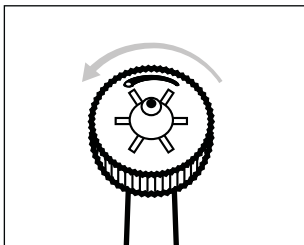


3. ábra

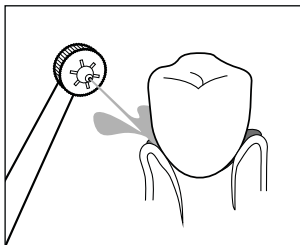
Fúvókaszabályozó beállítása

A fúvókaszabályozó **1** segítségével a cserélhető fúvóka **2** fején két különböző fúvóka-funkció közül választhat:

- ◆ Forgassa el a fúvókaszabályozót **1** az ujjával az óramutató járásával ellentétes irányba nehezen elérhető helyeken az ételmaradványok egyetlen vízsugárral történő célzott eltávolítása céljából (lásd 4. és 5. ábra).

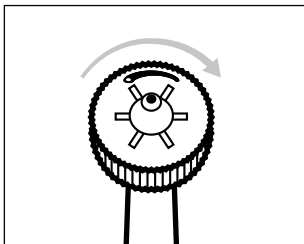


4. ábra

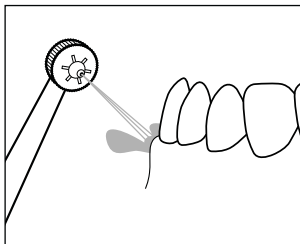


5. ábra

- ◆ Forgassa el a fúvókaszabályozót **1** az ujjával az óramutató járásával megegyező irányba a fogíny több sugárral történő masszírozása céljából (lásd a 6. és 7. ábrát).



6. ábra



7. ábra

A szájuzhany használata

FIGYELEM - ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

- ▶ A víztartály **13** feltöltéséhez csak tiszta vizet használjon. Szükség esetén adjon hozzá egy pár csepp szájvizet. A víztartály **13** sosem lehet teljesen tele adalékanyagokkal, mint pl. szájvízzel vagy szájbőltővel.
- ▶ Csak hideg vagy legfeljebb 40° C-os langyos csapvizet használjon. Ne töltsön forró vizet a víztartályba **13**.

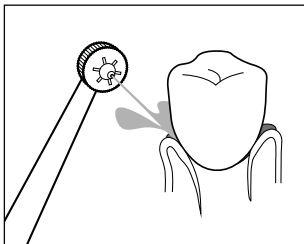
TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék használata nem helyettesíti a fogkefével és fogkrémmel végzett mindennapi fogtisztítást. A készüléket csak a fogkefével és fogkrémmel végzett mindennapi fogtisztítás kiegészítéseként használja.
 - ▶ A készüléket mindig csak legfeljebb 2 percig, ill. csak addig használja, amíg elfogy a víz a teletöltött víztartályból (600 ml). Egy teletöltött víztartály (600 ml) a készülék **1.** fokozaton történő működtetése esetén kb. 150 másodpercig, **5.** fokozaton kb. 110 másodpercig elegendő.
 - ▶ A fogíny kezdetben kissé verezhet a szokatlan ingerlés miatt, ez nem szokatlan. Ha ez több mint két hétig tart, forduljon fogorvosához.
 - ▶ A készülék használata előtt kérdezze meg fogorvosát, ha súlyos fogágybetegségben szenved, sérülései vagy fekélyei vannak a szájnyálkahártyában vagy az elmúlt két hónapban fogsebészeti beavatkozáson esett át.
- ◆ Vegye le a víztartályt **13** a fő készülékről **12** és nyissa fel a víztartály **13** fedelét **15**. Töltsön hideg vagy langyos vizet a víztartályba **13**. Közben ügyeljen arra, hogy a víztartályt **13** legfeljebb a legfelső töltésszint-jelölésig **600 ml** töltsse. Ezt követően zárja le a víztartályt **13** a fedéllel **15** és helyezze a víztartályt **13** a fő készülékbe **12**.
 - ◆ Helyezze a cserélhető fűvókát **2** a kézi egységre **4**. Nyomja a cserélhető fűvókát **2** a nyílásba, amíg a cserélhető fűvóka **2** hallhatóan bekattan a kézi egységbe **4**. Közben ügyeljen a cserélhető fűvóka **2** alsó végén lévő vezetőorr helyes pozíciójára és a megfelelő vágatra a kézi egységen **4** lévő nyílásban.
 - ◆ Kapcsolja be a fő készüléket **12**; ehhez állítsa be a forgókapcsolón **14** a víznyomás kívánt erősségét **1-5** (**1** = kímélő, **5** = erőteljes).
 - ◆ Vezesse be a cserélhető fűvókát **2** a kissé nyitott szájba. Hajoljon egy mosdókagyló fölé, hogy a víz a mosdókagylóba tudjon folyni.

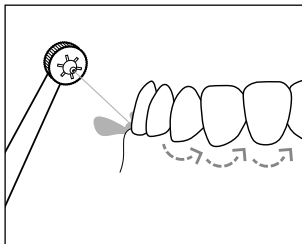
TUDNIVALÓ

- ▶ Először kezdje alacsony fokozattal, hogy a fogínye hozzá tudjon szokni a vízsugárhoz. Fokozatosan növelje a vízsugár erősségét. Ha a nyomás kellemetlenné válik, akkor ismét válasszon alacsonyabb fokozatot.
- ▶ A kézi egységet **4** csak a szájában kapcsolja be, hogy a víz ne fröccsenjen mindenhová.

- ◆ Kapcsolja be a kézi egységet **4** úgy, hogy állítsa a vízsugár be-, kikapcsolót **I/0 3** a kézi egységen **4** I állásba.
- ◆ A tisztításhoz irányítsa a vízsugarat a fogak közti résekbe és a fogak szélére. Tartsa a cserélhető fúvókát **2** úgy, hogy a vízsugár el tudja távolítani az ételmaradványokat a fogínyről (lásd a 8. ábrát). Mozgassa a cserélhető fúvókát **2** lassan a fogak széle mentén fogrészről fogrészre (lásd a 9. ábrát). Tisztítsa meg ilyen módon a fogak belső és külső oldalát.

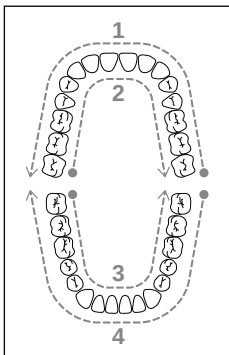


8. ábra



9. ábra

- ◆ A következő ábrát használhatja útmutatóként a tisztítási sorrendhez (lásd a 10. ábrát). Az ábrában látható számok a tisztítandó fogterületek sorrendjét jelentik:



10. ábra

1. Fogak külső oldala felső állkapocs
2. Fogak belső oldala felső állkapocs
3. Fogak belső oldala alsó állkapocs
4. Fogak külső oldala alsó állkapocs

- ◆ Kezdje a felső állkapocs rágófogainak elülső oldalával és vezesse a cserélhető fűvókát **2** a fogak széle mentén egyik oldalról a másikra. Ismételje meg a folyamatot a felső állkapocs fogainak belső oldalával, valamint az alsó állkapocs fogainak belső és külső oldalával.

Használat után

TUDNIVALÓ

- ▶ Minden használat után ürítse ki a víztartályt **13**, hogy megakadályozza a csírák és baktériumok képződését.
1. Állítsa a vízsugár be-, kikapcsolót **I/0 3** a kézi egységen **4 0** állásba, mielőtt kiveszi a szájából a cserélhető fűvókát **2**.
 2. Állítsa a forgókapcsolót **14** a fő készüléken **12 0** állásba.
 3. Vegye le a víztartályt **13** a fő készülékről **12** és nyissa fel a víztartály **13** fedelét **15**. Öntse ki a maradék vizet a víztartályból **13** a mosdókagylóba.
 4. Zárja le a víztartály **13** fedelét **15** és tegye vissza a víztartályt **13** a fő készülékbe **12**.
 5. Állítsa a forgókapcsolót **14** a fő készüléken **12 5** állásba és tartsa a kézi egységet **4** a mosdókagyló fölé.
 6. Állítsa a vízsugár be-, kikapcsolót **I/0 3** a kézi egységen **4** néhány másodpercre **I** állásba a vezetékben és a cserélhető fűvókában **2** maradt víz kiöblítése céljából.
 7. Állítsa a vízsugár be-, kikapcsolót **I/0 3** a kézi egységen **4 0** állásba.
 8. Állítsa a forgókapcsolót **14** a fő készüléken **12 0** állásba.
 9. Nyomja meg a kireteszelő gombot **10** a kézi egységen **4**, majd húzza le a cserélhető fűvókát **2** a kézi egységről **4**.
 10. Öblítse le a cserélhető fűvókát **2** folyó víz alatt.
 11. Törölje szárazra a cserélhető fűvókát **2**, majd helyezze a tárolórekesz **16** egyik helyére.
 12. Helyezze a kézi egységet **4** a helyére **5** a fő készüléken **12**.

Tisztítás és ápolás

VESZÉLY – ÁRAMÜTÉS!

- ▶ Minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Áramütés veszélye áll fenn!
- ▶ A készüléknek mindig teljesen száraznak kell lennie, mielőtt ismét a csatlakozóaljzat-hoz csatlakoztatja.



Soha ne merítse a fő készüléket **12** vagy a kézi egységet **4** vízbe vagy más folyadékba!

FIGYELEM - ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

- ▶ Ne használjon agresszív tisztító- vagy oldószereket. Ezek kárt tehetnek a készülék műanyag-felületében.

- ◆ Távolítsa el a cserélhető fűvókát **2** a kézi egységről **4** és öblítse le folyó víz alatt.
- ◆ Tisztítsa meg a fő készüléket **12** és a kézi egységet **4** egy puha, enyhén megnedvesített törölkendővel. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású mosogatószer a törölkendőre. Ezután törölje át a készüléket tiszta vízzel benedvesített törölkendővel. Végül törölje szárazra a fő készüléket **12** és a kézi egységet **4** egy száraz törölkendővel.
- ◆ Vegye le a víztartályt **13** a fő készülékről **12** és nyissa fel a víztartály **13** fedelét **15**. Öblítse ki a víztartályt **13** folyó víz alatt. A tisztítás után öntse ki a maradék vizet a víztartályból **13** a mosdókagylóba.
- ◆ Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor vegye le a fedelet **15** a víztartályról **13**. Hagyja megszáradni a víztartályt **13** a levegőn mielőtt ismét visszahelyezi a fő készülékbe **12**.

Tárolás

- ◆ Válassza le a készüléket az áramellátástól. Ehhez húzza ki a csatlakoztatott készülék hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból.
- ◆ Távolítsa el a készülékből minden vizet és hagyja a készüléket teljesen megszáradni (lásd a **Tisztítás és ápolás** fejezetet).
- ◆ Tárolja a készüléket tiszta és portól védett helyen, közvetlen napsugárzástól védve.

Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a www.kompernass.com weboldalon.



Szkennelje be ezt a QR-kódot az okostelefonjával vagy táblagéppel. A QR-kóddal közvetlenül a www.kompernass.com weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a készülékhez rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben (lásd a **Szerviz** fejezetet).
- ▶ A rendelés során mindig adja meg a cikkszámot (z. B. **123456_7890**), ami a használati útmutató címlapján található.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

Hibaelhárítás

Az alábbi táblázat segít azonosítani és megszüntetni a kisebb hibákat. Ha az alább felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

Hiba	Ok	Elhárítás
Nem távozik vízszugár a cserélhető fűvókából 2 .	A készülék nincs bekapcsolva.	Győződjön meg róla, hogy a készülék megfelelően csatlakoztatva van az áramellátáshoz. Állítsa a forgókapcsolót 14 kívánt erősségű víznyomásra 1-5 . Állítsa a vízszugár be-, kikapcsolót I/O 3 a kézi egységen 4 I állásba.
	A hálózati csatlakozódugó nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy csatlakozóaljzatba.
	A csatlakozóaljzat nem szolgáltat feszültséget.	Ellenőrizze a biztosítékokat.
	A cserélhető fűvóka 2 meghibásodott.	Cserélje ki a cserélhető fűvókát 2 (lásd a Cserélhető fűvókák felhelyezése/levétele fejezetet)
	A víztartály 13 üres.	Töltsön csapvizet a víztartályba 13 (lásd a Szájzuhany használata fejezetet).
	A készülék meghibásodott.	Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a Szerviz fejezetet).
A víznyomás nem állítható be megfelelően vagy túl gyenge.	A víztartály 13 nincs megfelelően a fő készülékbe 12 helyezve.	Helyezze a víztartályt 13 a fő készülékbe 12 és nyomja le a víztartályt 13 , hogy stabilan a fő készülékben 12 legyen.
A víztartály 13 szivárog.	A víztartály 13 nincs megfelelően a fő készülékbe 12 helyezve.	Helyezze a víztartályt 13 a fő készülékbe 12 és nyomja le a víztartályt 13 , hogy stabilan a fő készülékben 12 legyen
	A víztartály 13 szelepe meghibásodott.	Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a Szerviz fejezetet).

Hiba	Ok	Elhárítás
A cserélhető fűvóka ② szivároog.	A cserélhető fűvóka ② nem megfelelően van a kézi egységre ④ rögzítve.	Rögzítse megfelelően a cserélhető fűvókát ② a kézi egységre ④ (lásd a Cserélhető fűvókák felhelyezése/levétele fejezetet).
	A cserélhető fűvóka ② meghibásodott.	Cserélje ki a cserélhető fűvókát ② (lásd a Cserélhető fűvókák felhelyezése/levétele fejezetet).

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekesezettároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a termék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv kimondja, hogy a terméket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.



Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.

Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

- 1–7: műanyagok,
- 20–22: papír és karton,
- 80–98: kompozit anyagok.

Függelék

Műszaki adatok

Tápfeszültség	100 – 240 V ~ (váltóáram), 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	24 W
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)
Védettség	IPX4 (minden irányból fröccsenő víz elleni védelem)

TUDNIVALÓ

- A felhasználó részéről nincs szükség közbeavatkozásra a termék 50 és 60 Hz közötti átállításához. A termék 50 és 60 Hz-en egyaránt működik.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törekeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- ▶ Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 123456_7890).
- ▶ A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- ▶ Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- ▶ Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 359279_2007 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 359279_2007

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	22
Informacije o teh navodilih za uporabo	22
Avtorske pravice	22
Predvidena uporaba	22
Varnostna navodila	23
Vsebina kompleta in pregled po prevozu	25
Opis naprave	26
Pred prvo uporabo	27
Zahteve za mesto postavitve	27
Namestitev na steno	27
Uporaba in delovanje	28
Namestitev/odstranitev natičnih šob	28
Nastavitev regulatorja šobe	29
Uporaba zobne prhe	30
Po uporabi	32
Čiščenje in vzdrževanje	33
Shranjevanje	33
Naročanje nadomestnih delov	34
Odpravljanje napak	35
Odstranjevanje med odpadke	36
Odstranjevanje naprave med odpadke	36
Odstranitev embalaže med odpadke	36
Priloga	37
Tehnični podatki	37
Proizvajalec	37
Pooblaščen serviser	37
Garancijski list	38

Uvod

Informacije o teh navodilih za uporabo

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka.

Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke.

Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost.

Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe.

Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščiten z avtorskimi pravicami.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, in prikazovanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

Predvidena uporaba

Naprava je namenjena izključno za nego zob in ustno higieno pri ljudeh. Ni namenjena za uporabo v industriji ali medicini in tudi ne za nego živali. Naprava je predvidena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno.

Izključeno je uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov na podlagi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varnostna navodila

NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Napravo priključite samo na po predpisih vgrajeno in dobro dostopno električno vtičnico z omrežno napetostjo 100–240 V~, 50/60 Hz.
- ▶ Pazite na to, da se električni kabel ne poškoduje. Kabla ne približujte vročim območjem in ga speljite tako, da ga ni mogoče poškodovati.
- ▶ Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne zunanje poškodbe. Izdelka ne uporabljajte, če so kabel, električni vtič ali ohišje poškodovani.
- ▶ Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- ▶ Izdelek dajte v popravilo samo ustreznemu strokovnemu servisu. Naprave nikoli ne odpirajte sami. Posegi, ki jih ni izvedlo strokovno podjetje, lahko privedejo do poškodb.
- ▶ Naprave ne uporabljajte v bližini kopalne kadi/prhe ali nad umivalnikom, napolnjenim z vodo. Bližina vode pomeni nevarnost, tudi ko je naprava izklopljena.
- ▶ Če naprava pade v vodo, se je nikakor ne dotikajte. Najprej obvezno potegnite električni vtič iz vtičnice!
- ▶ Priključene naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- ▶ Električnega kabla ali naprave nikoli ne prijemajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.

⚠ NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Pazite na to, da se električni kabel med delovanjem ne zmoči ali navlaži. Električni kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in ga ni mogoče poškodovati na noben drug način.
- ▶ Električnega kabla ne uporabljajte s podaljškom za kabel, temveč električni kabel neposredno priključite v vtičnico.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Med delovanjem naprave ne zamenjujte delov pribora.
- ▶ Napravo zmeraj hranite v zaprtih prostorih. Za preprečevanje nezgod napravo po uporabi hranite na suhem mestu.
- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem smejo zobne prhe uporabljati le, če jih pri tem nekdo nadzoruje.
- ▶ Preden napravo odložite ali zamenjate dele pribora, napravo izklopite.
- ▶ Električni kabel položite tako, da se nihče ne more spotakniti čezenj ali stopiti nanj.
- ▶ Pred vsakim čiščenjem izvlecite električni vtič iz električne vtičnice. Pri tem ne vlecite za električni kabel, temveč pri ločevanju naprave od oskrbe z električnim tokom zmeraj držite za električni vtič.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Uporabljajte samo dele pribora, ki jih priporoča proizvajalec.
- ▶ Na napravi ne izvajajte lastnoročnih predelav ali sprememb.
- ▶ Obvezno pazite, da naprave ne odložite poleg radiatorjev, pečic ali drugih segrelih naprav ali površin.
- ▶ Napravo je dovoljeno uporabljati samo z mrzlo ali mlačno vodo do največ 40 °C. Po potrebi dodajte nekaj kapljic ustne vodice. Posode za vodo nikoli popolnoma ne smete napolniti z dodatki kot ustna vodica ali sredstvo za izpiranje ust. Sicer se naprava lahko poškoduje.

Vsebina kompleta in pregled po prevozu

- ◆ Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- ◆ Odstranite ves embalažni material in morebitne folije ter nalepke.

NEVARNOST

- ▶ Embalažnih materialov ni dovoljeno uporabljati za igro. Obstaja nevarnost zadušitve!

Komplet obsega naslednje komponente (glejte slike na zloženi strani):

- zobna prha (osnovna naprava z ročnim aparatom in posodo za vodo)
- 4 natične šobe
- 2 zidna vložka (∅ 5 mm)
- 2 vijaka (3 mm)
- navodila za uporabo (brez slike)

OPOMBA

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse dele in je brez vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

Opis naprave

(slike so na zloženi strani)

- ❶ regulator šobe
- ❷ natična šoba
- ❸ stikalo za vklop/izklop vodnega curka I/0
- ❹ ročni aparat
- ❺ odlagališče za ročni aparat
- ❻ ušesi za obešanje
- ❼ varovalni zatič
- ❽ vijak
- ❾ zidni vložek
- ❿ gumb za sprostitve natične šobe
- ⓫ električni kabel (z vtičem za omrežje)
- ⓬ osnovna naprava
- ⓭ posoda za vodo
- ⓮ vrtljivo stikalo (stikalo za vklop/izklop in regulator vodnega tlaka)
- ⓯ pokrov posode za vodo
- ⓰ predal za shranjevanje natičnih šob
- ⓱ pokrov predala za shranjevanje

Pred prvo uporabo

Zahteve za mesto postavitve

Za varno delovanje naprave brez napak mora mesto postavitve izpolnjevati naslednje pogoje:

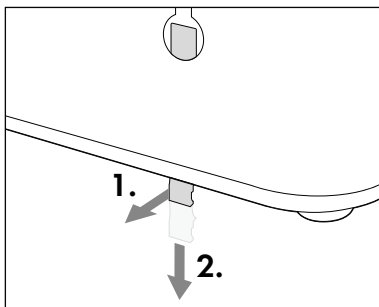
- ▶ Napravo je dovoljeno uporabljati samo prosto stoječo v suhih prostorih. Mesto postavitve mora biti vodoravna, ravna in stabilna površina.
- ▶ V vlažnih prostorih, zlasti v bližini vode, mora biti naprava trdno pritrjena, da ne bi po nesreči padla v vodo.
- ▶ Električna vtičnica mora biti preprosto dostopna, tako da lahko električni kabel v primeru sile brez težav potegnete iz vtičnice.

Namestitev na steno

OPOMBA

- ▶ Pred namestitvijo na steno zagotovite, da na območju, kamor želite napravo obesiti, ni kablov ali cevi.

1. Na steni zarišite dve vrtini na razdalji 7,2 cm in s 5-milimetrskim svodrom izvrtajte označeni luknji. Pri tem pazite, da je na dosegu kabla električna vtičnica.
2. Priložena zidna vložka **9** potisnite v vrtini in privijte priložena vijaka **8** v zidna vložka **9**. Pri tem pazite, da vijaka **8** še gledata iz luknje za pribl. 3 mm.
3. Na hrbtni strani naprave je v desnem ušesu za obešanje **6** varovalni zatič **7**, ki preprečuje, da bi se naprava ločila od vijakov **8**. Potisnite varovalni zatič **7** malce nazaj, tako da zaslišite klik. Potem varovalni zatič **7** malce povlecite navzdol iz ušesa za obešanje **6** (glejte sliko 1).



Slika 1

4. Napravo potisnite na vijaka **8**, tako da segata vijaka **8** v ušesi za obešanje **6** na hrbtni strani naprave. Potem napravo potisnite navzdol, tako da vijaka **8** zdrsneti v vodili ušes za obešanje **6** in je naprava trdno pritrjena na vijakih **8**.
5. Varovalni zatič **7** potisnite navzgor, tako da se slišno zaskoči v ušesu za obešanje **6**.
6. Električni vtič električnega kabla **11** priključite v električno vtičnico.

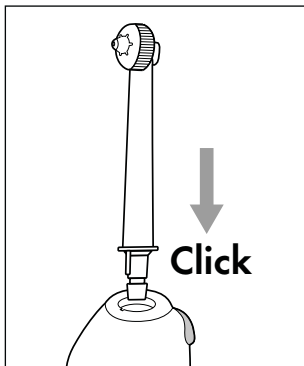
Uporaba in delovanje

Namestitev/odstranitev natičnih šob

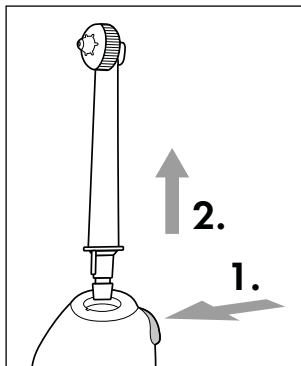
OPOMBA

- ▶ Natične šobe **2** zamenjajte pri vsakodnevni uporabi najkasneje čez šest mesecev.
- ▶ Uporabljajte samo originalne natične šobe **2**. Informacije za naročanje nadomestnih natičnih šob **2** najdete v poglavju **Naročanje nadomestnih delov**.

- ♦ Preden začnete natično šobo **2** nameščati ali odstranjevati, vedno pazite, da je naprava izklopljena.
- ♦ Natično šobo **2** nataknete na ročni aparat **4**. Potisnite natično šobo **2** v odprtino, tako da se natična šoba **2** slišno zaskoči v ročnem aparatu **4**. Pri tem pazite na pravilen položaj vodilnega nastavka na spodnjem koncu natične šobe **2** in ustrezne vdolbine v odprtini na ročnem aparatu **4** (glejte sliko 2).
- ♦ Za odstranitev natične šobe **2** pritisnite gumb za sprostitve **10** na ročnem aparatu **4** in potem povlecite natično šobo **2** z ročnega aparata **4** (glejte sliko 3).



Slika 2

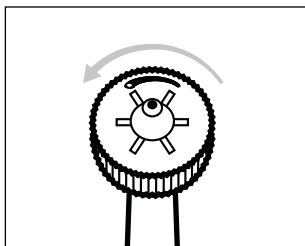


Slika 3

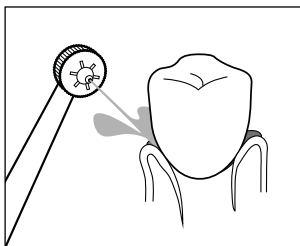
Nastavitev regulatorja šobe

S pomočjo regulatorja šobe ❶ na glavi natične šobe ❷ lahko izbirate med dvema različnima funkcijama šobe:

- ♦ Zavrtite regulator šobe ❶ s prsti v nasprotni smeri urnega kazalca za enojni curek za načrtno odstranjevanje ostankov jedi na težko dosegljivih mestih (glejte slike 4 in 5).

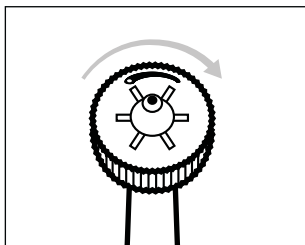


Slika 4

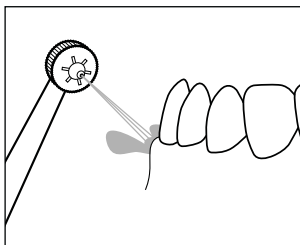


Slika 5

- ♦ Zavrtite regulator šobe ❶ s prsti v smeri urnega kazalca za večdelni curek za masažo dlesni (glejte slike 6 in 7).



Slika 6



Slika 7

Uporaba zobne prhe

POZOR – MATERIALNA ŠKODA!

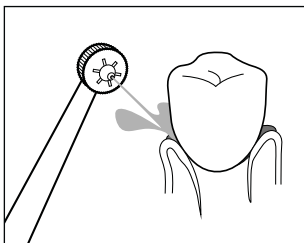
- ▶ Posodo za vodo **13** napolnite samo s čisto vodovodno vodo. Po potrebi dodajte nekaj kapljic ustne vodice. Posode za vodo **13** nikoli popolnoma ne smete napolniti z dodatki kot ustna vodica ali sredstvo za izpiranje ust.
- ▶ Uporabite samo mrzlo ali mlačno vodo s temperaturo do največ 40 °C. V posodo za vodo **13** ne dolivajte vroče vode.

OPOMBA

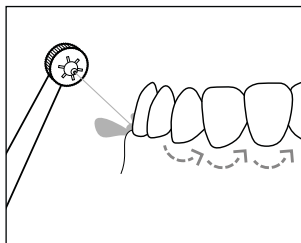
- ▶ Uporaba naprave ne nadomesti dnevnega čiščenja zob z zobno ščetko in zobno pasto. Napravo uporabljajte samo kot dodatno sredstvo pri vsakodnevnem čiščenju zob z zobno ščetko in zobno pasto.
- ▶ Napravo vsakokrat uporabljajte samo 2 minuti oz. tako dolgo, da porabite eno vsebino posode za vodo (600 ml). Ena vsebina posode za vodo (600 ml) zadostuje za delovanje naprave na stopnji **1** za pribl. 150 sekund in na stopnji **5** za pribl. 110 sekund.
- ▶ Na začetku uporabe vam lahko zaradi neobičajnega draženja rahlo krvavijo dlesni, vendar to ni neobičajno. Če traja krvavenje dlje kot dva tedna, se obrnite na svojega zobozdravnika.
- ▶ Če imate močno parodontozo, poškodbe ali razjede v ustni sluznici ali pa je bil pri vas v zadnjih dveh mesecih izveden zobozdravniški kirurški poseg, se pred uporabo naprave posvetujte s svojim zobozdravnikom.
- ◆ Posodo za vodo **13** snemite z osnovne naprave **12** in odprite pokrov **15** posode za vodo **13**. Posodo za vodo **13** napolnite z mrzlo ali mlačno vodo. Pri tem pazite na to, da posodo za vodo **13** napolnite samo do najvišje oznake za količino polnjenja **600 ml**. Potem posodo za vodo **13** znova zaprite s pokrovom **15** in vstavite posodo za vodo **13** v osnovno napravo **12**.
- ◆ Natično šobo **2** natakните na ročni aparat **4**. Potisnite natično šobo **2** v odprtino, tako da se natična šoba **2** slišno zaskoči v ročnem aparatu **4**. Pri tem pazite na pravilen položaj vodilnega nastavka na spodnjem koncu natične šobe **2** in ustrezne vdolbine v odprtini na ročnem aparatu **4**.
- ◆ Vključite osnovno napravo **12**, tako da z vrtljivim stikalom **14** nastavite zeleno jakost **1-5** vodnega curka (**1** = blag, **5** = krepek).
- ◆ Vstavite natično šobo **2** v rahlo odprta usta. Nagnite se nad umivalnik, da lahko voda steče v umivalnik.

OPOMBA

- ▶ Najprej začnite z nizko stopnjo, da se lahko vaše dlesni navadijo na vodni curek. Potem postopoma zvišujete jakost vodnega curka. Če pri tem jakost curka ni ugodna, jo znova nastavite na nižjo stopnjo.
- ▶ Da preprečite brizganje vode, vklopite ročni aparat ❹ šele v ustih.
- ♦ Vključite ročni aparat ❹, tako da stikalo za vklop/izklop I/0 vodnega curka ❸ na ročnem aparatu ❹ nastavite na I.
- ♦ Pri čiščenju vodni curek usmerite v medzobne prostore in robove zob. Držite natično šobo ❷ tako, da lahko vodni curek ostanke jedi odstrani z dlesni (glejte sliko 8). Pomikajte natično šobo ❷ počasi vzdolž robov zob od medzobnega prostora do medzobnega prostora (glejte sliko 9). Na ta način očistite vse notranje in zunanje strani zob.

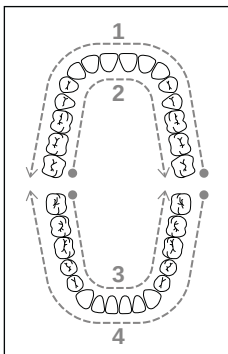


Slika 8



Slika 9

- ♦ Za zaporedje čiščenja si lahko pomagata z naslednjo sliko (glejte sliko 10). Številke na sliki pomenijo zaporedje območij čeljusti, ki jih je treba očistiti:



Slika 10

1. zunanja stran zob zgornje čeljusti
2. notranja stran zob zgornje čeljusti
3. notranja stran zob spodnje čeljusti
4. zunanja stran zob spodnje čeljusti

- ♦ Začnite na sprednji strani ličnikov zgornje čeljusti in pomikajte natično šobo ❷ vzdolž robov zob od ene strani k drugi. To ponovite tudi pri notranji strani zob zgornje čeljusti ter pri notranji in zunanji strani zob spodnje čeljusti.

Po uporabi

OPOMBA

► Posodo za vodo ❸ izpraznite po vsaki uporabi, da preprečite pojav klic in bakterij.

1. Nastavite stikalo za vklop/izklop I/0 vodnega curka ❸ na ročnem aparatu ❹ na 0, preden vzamete natično šobo ❷ iz ust.
2. Nastavite vrtljivo stikalo ❹ na osnovni napravi ❶ na 0.
3. Posodo za vodo ❸ snemite z osnovne naprave ❶ in odprite pokrov ❶ posode za vodo ❸. Preostalo vodo izlijte iz posode za vodo ❸ v umivalnik.
4. Zaprite pokrov ❶ posode za vodo ❸ in posodo za vodo ❸ znova vstavite v osnovno napravo ❶.
5. Nastavite vrtljivo stikalo ❹ na osnovni napravi ❶ na 5 in držite ročni aparat ❹ nad umivalnikom.
6. Za nekaj sekund prestavite stikalo za vklop/izklop I/0 vodnega curka ❸ na ročnem aparatu ❹ na I, da izperete ostanke vode iz napeljave in natične šobe ❷.
7. Nastavite stikalo za vklop/izklop I/0 vodnega curka ❸ na ročnem aparatu ❹ na 0.
8. Nastavite vrtljivo stikalo ❹ na osnovni napravi ❶ na 0.
9. Pritisnite gumb za sprostitvev ❶ na ročnem aparatu ❹ in potem povlecite natično šobo ❷ z ročnega aparata ❹.
10. Natično šobo ❷ izperite pod tekočo vodo.
11. Natično šobo ❷ osušite in jo potem namestite na enem od natičnih mest v predalu za shranjevanje ❶.
12. Postavite ročni aparat ❹ na odlagališče ❶ na osnovni napravi ❶.

Čiščenje in vzdrževanje

NEVARNOST – ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Pred vsakim čiščenjem izvlecite električni vtič iz električne vtičnice. Obstaja nevarnost električnega udara!
- ▶ Naprava mora biti popolnoma suha, preden jo znova priključite na vtičnico.
-  Nikoli ne potopite osnovne naprave **12** ali ročnega aparata **4** v vodo ali druge tekočine!

POZOR – MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Ne uporabljajte agresivnih čistil ali topil. Taka sredstva lahko poškodujejo površine naprave iz umetne snovi.
- ◆ Snemite natično šobo **2** z ročnega aparata **4** in tega izperite pod tekočo vodo.
- ◆ Očistite osnovno napravo **12** in ročni aparat **4** z mehko, rahlo navlaženo krpo. Pri trdovratni umazaniji dajte na krpo blago sredstvo za pomivanje. Potem vse obrišite še s krpo, navlaženo samo s čisto vodo. Na koncu osušite osnovno napravo **12** in ročni aparat **4** s suho krpo.
- ◆ Posodo za vodo **13** snemite z osnovne naprave **12** in odprite pokrov **15** posode za vodo **13**. Posodo za vodo **13** izperite pod tekočo vodo. Po čiščenju preostalo vodo izlijte iz posode za vodo **13** v umivalnik.
- ◆ Če naprave dlje časa ne uporabljate, snemite pokrov **15** s posode za vodo **13**. Pustite posodo za vodo **13**, da se popolnoma posuši na zraku, preden jo znova vstavite v osnovno napravo **12**.

Shranjevanje

- ◆ Ločite napravo od oskrbe z električnim tokom, tako da električni vtič izključene naprave potegnete iz električne vtičnice.
- ◆ Iz naprave odstranite vso vodo in napravo pustite, da se popolnoma posuši (glejte poglavje **Čiščenje in vzdrževanje**).
- ◆ Napravo hranite na suhem mestu brez prahu in neposredne sončne svetlobe.

Naročanje nadomestnih delov

Nadomestne dele za ta izdelek lahko vedno udobno naročite v spletu na www.kompernass.com.



Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom ali tabličnim računalnikom. S to kodo QR pridete neposredno na naše spletno mesto **www.kompernass.com**, kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele.

OPOMBA

- ▶ Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center (glejte poglavje **Servis**).
- ▶ Pri naročilu vedno navedite številko artikla (npr. **123456_7890**), ki jo najdete na naslovnici teh navodil za uporabo.
- ▶ Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah dostave.

Odpravljanje napak

Naslednja preglednica je namenjena za pomoč pri odkrivanju in odpravljanju manjših motenj. Če s spodaj navedenimi ukrepi svoje težave ne morete rešiti, se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

Napaka	Vzrok	Odprava napake
Iz natične šobe 2 ne prihaja voda.	Naprava ni vklopljena.	Preverite, ali je naprava pravilno priključena na vir oskrbe z električnim tokom. Na vrtljivem stikalu 14 nastavite želeno jakost 1–5 za vodni curek. Nastavite stikalo za vklop/izklop I/O vodnega curka 3 na ročnem aparatu 4 na I.
	Električni vtič ni priključen v vtičnico.	Električni vtič priključite v električno vtičnico.
	Električna vtičnica nima električne napetosti.	Preverite hišne varovalke.
	Natična šoba 2 je pokvarjena.	Natično šobo 2 zamenjajte (glejte poglavje Namestitvev/odstranitev natičnih šob)
	Posoda za vodo 13 je prazna.	Napolnite posodo za vodo 13 z vodo iz vodovoda (glejte pod Uporaba zobne prhe).
	Naprava je okvarjena.	Napravo izklopite in električni vtič potegnite iz električne vtičnice. Obrnite se na servisno službo (glejte poglavje Servis).
Vodnega curka ni mogoče pravilno nastaviti ali pa je prešibek.	Posoda za vodo 13 ni pravilno vstavljena v osnovno napravo 12 .	Vstavite posodo za vodo 13 v osnovno napravo 12 in potisnite posodo za vodo 13 navzdol, tako da je trdno nameščena v osnovni napravi 12 .
Posoda za vodo 13 ne tesni.	Posoda za vodo 13 ni pravilno vstavljena v osnovno napravo 12 .	Vstavite posodo za vodo 13 v osnovno napravo 12 in potisnite posodo za vodo 13 navzdol, tako da je trdno nameščena v osnovni napravi 12 .
	Ventil posode za vodo 13 je okvarjen.	Napravo izklopite in električni vtič potegnite iz električne vtičnice. Obrnite se na servisno službo (glejte poglavje Servis).

Napaka	Vzrok	Odprava napake
Natična šoba ❷ ne tesni.	Natična šoba ❷ ni pravilno pritrjena na ročnem aparatu ❹.	Natično šobo ❷ pravilno pritrdite na ročnem aparatu ❹ (glejte poglavje Namestitvev/odstranitev natičnih šob).
	Natična šoba ❷ je pokvarjena.	Natično šobo ❷ zamenjajte (glejte poglavje Namestitvev/odstranitev natičnih šob).

Odstranjevanje med odpadke

Odstranjevanje naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. V tej direktivi je navedeno, da izdelka po koncu njegove uporabnosti ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga morate oddati na posebej za to predvidenih zbirališčih, odpadkih za ponovno predelavo odpadkov ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

Ta odstranitev je za vas brezplačna. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.

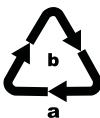


○ možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže med odpadke



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upošteвайте oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1–7: umetne snovi,
20–22: papir in karton,
80–98: sestavljeni materiali.

Priloga

Tehnični podatki

Električno napajanje	100–240 V~ (izmenični tok), 50/60 Hz
Poraba moči	24 W
Razred zaščite	II/□ (dvojna izolacija)
Vrsta zaščite	IPX4 (zaščita pred brizganjem vode iz vseh smeri)

OPOMBA

- Uporabniku izdelka ni treba preklapljati med 50 in 60 Hz. Izdelek se sam prilagodi na 50 ali 60 Hz.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

SI Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 359279_2007

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	40
Informace k tomuto návodu k obsluze	40
Autorské právo	40
Použití v souladu s určením	40
Bezpečnostní pokyny	41
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	43
Popis přístroje	44
Před prvním uvedením do provozu	45
Požadavky na umístění přístroje	45
Montáž na stěnu	45
Obsluha a provoz	46
Nasazení/sejmutí nástrčných trysek	46
Nastavení regulátoru trysek	47
Použití ústní sprchy	48
Po použití	50
Čištění a údržba	51
Skladování	51
Objednávání náhradních dílů	52
Odstranění závad	53
Likvidace	54
Likvidace přístroje	54
Likvidace obalu	54
Příloha	55
Technické údaje	55
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	55
Servis	57
Dovozce	57

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. každý dotisk, i pouze částečný, stejně jako reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj se používá výhradně k péči o zuby a ústní hygieně u lidí. Nelze jej používat v průmyslové ani lékařské oblasti nebo při péči o zvířata. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

Nároky na náhradu škody jakéhokoli druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně uživatel.

Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Přístroj zapojte výhradně do dobře přístupné zásuvky instalované dle předpisů se síťovým napětím 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl poškozen. Chraňte jej před horkými oblastmi a ved'te jej tak, aby nedošlo k jeho poškození.
- ▶ Před použitím zkontrolujte, zda přístroj není zvenčí viditelně poškozený. Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozen kabel, konektor nebo kryt.
- ▶ Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- ▶ Opravy nechte provádět pouze odbornou firmou. Za žádných okolností přístroj sami neotvírejte. Zásahy a opravy, které nebyly provedeny odbornou firmou, mohou vést ke zranění.
- ▶ Přístroj nepoužívejte v blízkosti vany/sprchy nebo nad dřezem s vodou. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- ▶ Nikdy se přístroje nedotýkejte, pokud spadl do vody. Nejprve bezpodmínečně vytáhněte zástrčku ze zásuvky!
- ▶ Připojený přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin.
- ▶ Nedotýkejte se síťového kabelu nebo přístroje mokřýma či vlhkýma rukama.
- ▶ Dbejte na to, aby se síťový kabel při provozu nikdy nenamočil nebo nezvlhnul. Ved'te síťový kabel tak, aby nedošlo k jeho přiskřípnutí či jinému poškození.

⚠ NEBEZPEČÍ! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Nepoužívejte síťový kabel s prodlužovacím kabelem, nýbrž zapojte síťový kabel přímo do zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Nevyměňujte díly příslušenství, dokud je přístroj v provozu.
- ▶ Přístroj uchovávejte vždy v uzavřených místnostech. Abyste zabránili nehodám, uchovávejte přístroj po použití na suchém místě.
- ▶ Ústní sprchy mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem.
- ▶ Před odložením nebo výměnou dílů příslušenství přístroj vypněte.
- ▶ Síťový kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout nebo na něj šlápnout.
- ▶ Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Netahejte za síťový kabel, nýbrž uchopte vždy zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Používejte jen příslušenství doporučené výrobcem.
- ▶ Neprovádějte na přístroji žádné neoprávněné změny ani úpravy.
- ▶ Bezpodmínečně dbejte na to, aby přístroj nebyl položen vedle topných těles, sporáků či trub nebo jiných zahřátých předmětů a ploch.
- ▶ Přístroj se smí používat pouze se studenou nebo vlažnou vodou z vodovodu o teplotě maximálně 40 °C. V případě potřeby přidejte pár kapek ústní vody. Nádržka na vodu se nesmí nikdy zcela naplnit přísadami, např. ústní vodou. Ty mohou přístroj poškodit.

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

- ◆ Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z balení.
- ◆ Odstraňte veškerý obalový materiál, případně ochranné fólie a nálepky.

NEBEZPEČÍ

- ▶ Obalový materiál není na hraní. Hrozí nebezpečí udušení!

Rozsah dodávky se skládá z následujících komponentů (obrázky viz výklopná strana):

- ústní sprcha (hlavní jednotka s ruční částí a nádržkou na vodu)
- 4 nástrčné trysky
- 2 hmoždinky (Ø 5 mm)
- 2 šrouby (3 mm)
- návod k obsluze (bez vyobrazení)

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Popis přístroje

(Zobrazení viz výklopná strana)

- ❶ regulátor trysek
- ❷ nástrčná tryska
- ❸ vypínač pro vodní paprsek I/O
- ❹ ruční část
- ❺ odkládací místo na ruční část
- ❻ závěsná oka
- ❼ pojistný kolík
- ❽ šroub
- ❾ hmoždinka
- ❿ uvolňovací tlačítko pro nástrčnou tryšku
- ⓫ síťový kabel (se síťovou zástrčkou)
- ⓬ hlavní jednotka
- ⓭ nádržka na vodu
- ⓮ otočný přepínač (vypínač a regulátor tlaku vody)
- ⓯ viko nádržky na vodu
- ⓰ úložná přihrádka pro nástrčné trysky
- ⓱ viko úložné přihrádky

Před prvním uvedením do provozu

Požadavky na umístění přístroje

Pro bezpečný a bezvadný provoz přístroje musí umístění splňovat následující požadavky:

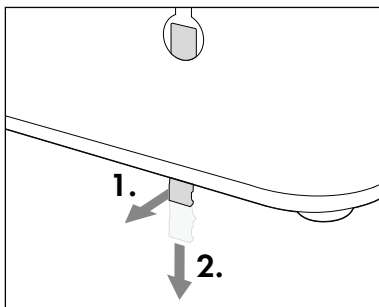
- ▶ Přístroj se smí provozovat jako volně stojící pouze v suchých prostorách. Místo instalace musí být vodorovná, rovná a stabilní plocha.
- ▶ Ve vlhkých prostorách, obzvláště v blízkosti vody, se přístroj musí namontovat napevno, aby byl chráněn před neúmyslným spadnutím do vody.
- ▶ Síťová zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo možné síťový kabel v případě potřeby snadno odstranit.

Montáž na stěnu

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před montáží na stěnu se ujistěte, že v oblasti, ve které chcete zavěsit přístroj, se nenachází žádné kabely ani potrubí.

1. Označte na zdi dva otvory ve vzdálenosti 7,2 cm a 5mm vrtákem vyvrtejte označené otvory. Dbejte při tom na to, aby se v dosažitelné blízkosti nacházela zásuvka.
2. Zasuňte obě dodané hmoždinky ⑨ do vyvrtaných otvorů a zašroubujte oba dodané šrouby ⑧ do hmoždinek ⑨. Dbejte na to, aby šrouby ⑧ stále vyčnívaly cca 3 mm z vyvrtaných otvorů.
3. Na zadní straně přístroje se v pravém závěsném oku ⑥ nachází pojistný kolík ⑦, který má bránit uvolnění přístroje ze šroubů ⑧. Zatlačte pojistný kolík ⑦ trochu dozadu, dokud neuslyšíte cvaknutí. Poté vytáhněte pojistný kolík ⑦ trochu dolů ze závěsného oka ⑥ (viz obr. 1).



Obr. 1

4. Přístroj nasuňte na šrouby **8** tak, aby šrouby **8** vyčnívaly do závěsných ok **6** na zadní straně přístroje. Poté zatlačte přístroj dolů tak, aby šrouby **8** vklouzly do kolejnic závěsných ok **6** a přístroj pevně seděl na šroubech **8**.
5. Pojistný kolík **7** zasuněte nahoru, aby slyšitelně zaskočil v závěsném oku **6**.
6. Zastrčte síťovou zástrčku síťového kabelu **11** do zásuvky.

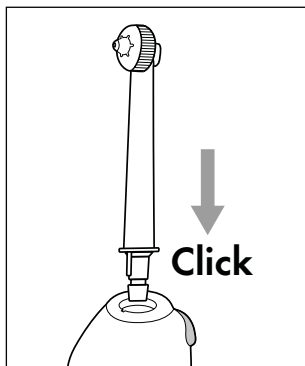
Obsluha a provoz

Nasazení/sejmutí nástrčných trysek

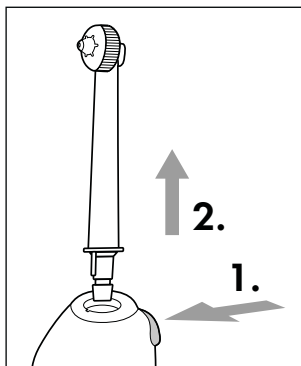
UPOZORNĚNÍ

- ▶ Při každodenním použití vyměňte nástrčné trysky **2** nejpozději po šesti měsících.
- ▶ Používejte pouze originální nástrčné trysky **2**. Informace o objednávání náhradních nástrčných trysek **2** naleznete v kapitole **Objednávání náhradních dílů**.

- ◆ Před nasazením nebo sejmutím nástrčné trysky **2** se ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- ◆ Nasadíte nástrčnou trysku **2** na ruční část **4**. Zatlačte nástrčnou trysku **2** do otvoru, aby nástrčná tryska **2** slyšitelně zaskočila do ruční části **4**. Dbejte na správnou polohu vodicího nosu na spodním konci nástrčné trysky **2** a odpovídajícího vybrání v otvoru na ruční části **4** (viz obr. 2).
- ◆ K sejmutí nástrčné trysky **2** stlačte uvolňovací tlačítko **10** na ruční části **4** a poté stáhněte nástrčnou trysku **2** z ruční části **4** (viz obr. 3).



Obr. 2

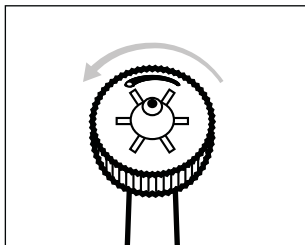


Obr. 3

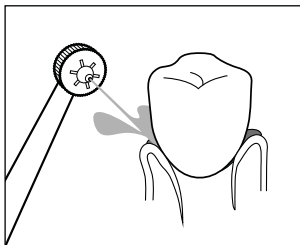
Nastavení regulátoru trysek

Pomocí regulátoru trysek ❶ na hlavě nástrčné trysky ❷ si můžete vybrat mezi dvěma různými funkcemi trysek:

- ♦ Otáčejte regulátorem trysek ❶ pomocí prstů proti směru hodinových ručiček a docílíte jednotlivého paprsku k cílenému odstranění zbytků jídla na těžko přístupných místech (viz obr. 4 a 5).

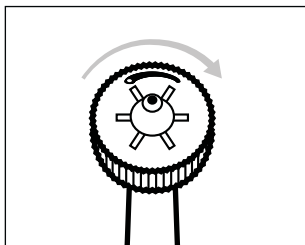


Obr. 4

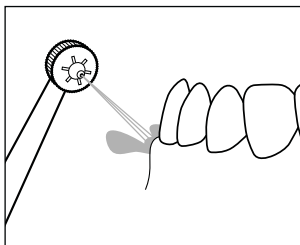


Obr. 5

- ♦ Otáčejte regulátorem trysek ❶ pomocí prstů ve směru hodinových ručiček a docílíte vícenásobného paprsku k masírování dásní (viz obr. 6 a 7).



Obr. 6



Obr. 7

Použití ústní sprchy

⚠ POZOR – NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD!

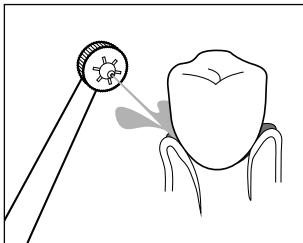
- K plnění nádržky na vodu **13** používejte pouze čistou vodu z vodovodu. V případě potřeby přidejte pár kapek ústní vody. Nádržka na vodu **13** se nesmí nikdy zcela naplnit přísadami, např. ústní vodou.
- Používejte pouze studenou nebo vlažnou vodu z vodovodu s teplotou až do 40 °C. Do nádržky na vodu neplňte horkou vodu **13**.

UPOZORNĚNÍ

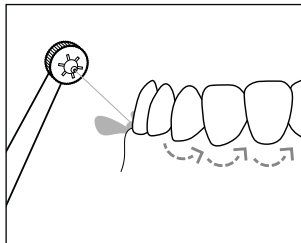
- Použití přístroje nenahrazuje denní čištění zubů zubním kartáčkem a zubní pastou. Přístroj používejte pouze jako doplněk ke každodennímu čištění zubů pomocí zubního kartáčku a zubní pasty.
- Přístroj používejte pouze maximálně 2 minuty nebo do spotřebování náplně v nádržce na vodu (600 ml). Náplň nádržky na vodu (600 ml) stačí při provozu přístroje na stupni **1** na dobu cca 150 sekund a na stupni **5** na dobu cca 110 sekund.
- Z počátku může docházet v důsledku nezvyklého podráždění k lehkému krvácení dásní. To není nic neobvyklého. Pokud však tyto potíže během dvou týdnů nevymizí, obraťte se na svého stomatologa.
- Před použitím přístroje se poraďte se svým zubním lékařem, pokud trpíte závažným onemocněním paradontózou, máte poranění nebo vřidky v ústní sliznici nebo jste v posledních dvou měsících podstoupili zubní chirurgický zákrok.
- ◆ Vyjměte nádržku na vodu **13** z hlavní jednotky **12** a otevřete víko **15** nádržky na vodu **13**. Naplňte nádržku na vodu **13** studenou nebo vlažnou vodou z vodovodu. Přitom se ujistěte, že je nádržka na vodu **13** naplněna nejvýše po značku maximální náplně **600 ml**. Poté nádržku na vodu **13** opět zavřete víkem **15** a nádržku na vodu **13** vložte do hlavní jednotky **12**.
- ◆ Nasadte nástrčnou trysku **2** na ruční část **4**. Zatlačte nástrčnou trysku **2** do otvoru, aby nástrčná tryska **2** slyšitelně zaskočila do ruční části **4**. Dbejte na správnou polohu vodicího nosu na spodním konci nástrčné trysky **2** a odpovídající vybrání v otvoru na ruční části **4**.
- ◆ Zapněte hlavní jednotku **12** nastavením otočného přepínače **14** na požadovanou intenzitu **1–5** tlaku vody (**1** = jemný, **5** = silný).
- ◆ Zasuňte nástrčnou trysku **2** do pootevřených úst. Nakloňte se nad umyvadlo, aby voda mohla téct do umyvadla.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nejprve začněte nízkým stupněm, aby si dásně mohly zvyknout na vodní paprsek. Intenzitu vodního paprsku postupně zvyšujte. Pokud tlak není příjemný, zvolte znovu nižší stupeň.
- ▶ Ruční část ④ zapněte, až když se nachází v ústech, aby voda nestříkala kolem.
- ◆ Ruční část ④ zapněte nastavením vypínače I/0 pro vodní paprsek ③ na ruční části ④ na I.
- ◆ K čištění nasměrujte vodní paprsek na mezizubní prostory a okraje zubů. Nástrčnou trysku ② držte tak, aby vodní paprsek mohl oplachovat zbytky jídla z dásní (viz obr. 8). Pohybujte nástrčnou tryskou ② pomalu podél okrajů zubů od meziprostoru k meziprostoru (viz obr. 9). Tímto způsobem vyčistíte všechny vnitřní a vnější strany zubů.

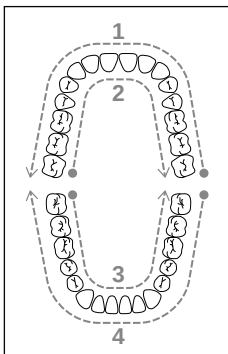


Obr. 8



Obr. 9

- ◆ Postup čištění je orientačně uveden na následujícím obrázku (viz obr. 10). Čísla na obrázku znamenají pořadí oblastí chrupu, které se mají vyčistit:



Obr. 10

1. Vnější strana zubů horní čelisti
2. Vnitřní strana zubů horní čelisti
3. Vnitřní strana zubů dolní čelisti
4. Vnější strana zubů dolní čelisti

- ♦ Začněte na přední straně stoliček horní čelisti a ved'te nástrčnou trysku ② podél okrajů zubů z jedné strany na druhou. Tento postup opakujte pro vnitřní stranu zubů horní čelisti, jakož i pro vnitřní a vnější stranu zubů dolní čelisti.

Po použití

UPOZORNĚNÍ

- Po každém použití vyprázdněte nádržku na vodu ⑬, abyste zabránili tvorbě choroboplodných zárodků a bakterií.

1. Nastavte vypínač I/0 pro vodní paprsek ③ na ruční části ④ na 0, než nástrčnou trysku ② vyjmete z úst.
2. Nastavte otočný přepínač ⑭ na hlavní jednotce ⑫ na 0.
3. Vyjměte nádržku na vodu ⑬ z hlavní jednotky ⑫ a otevřete víko ⑮ nádržky na vodu ⑬. Vylijte zbylou vodu z nádržky na vodu ⑬ do umyvadla.
4. Zavřete víko ⑮ nádržky na vodu ⑬ a vložte nádržku na vodu ⑬ zpět do hlavní jednotky ⑫.
5. Nastavte otočný přepínač ⑭ na hlavní jednotce ⑫ na 5 a podržte ruční část ④ nad umyvadlem.
6. Nastavte na několik sekund vypínač I/0 pro vodní paprsek ③ na ruční části ④ na I, abyste z vedení a nástrčné trysky ② vypláchli zbytky vody.
7. Nastavte vypínač I/0 pro vodní paprsek ③ na ruční části ④ na 0.
8. Nastavte otočný přepínač ⑭ na hlavní jednotce ⑫ na 0.
9. Stiskněte uvolňovací tlačítko ⑩ na ruční části ④ a poté stáhněte nástrčnou trysku ② z ruční části ④.
10. Opláchněte nástrčnou trysku ② pod tekoucí vodou.
11. Osušte nástrčnou trysku ② a poté ji zasuňte do jednoho ze slotů v úložné přihrádce ⑯.
12. Umístěte ruční část ④ na odkládací místo ⑤ na hlavní jednotce ⑫.

Čištění a údržba

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- ▶ Před opětovným připojením k zásuvce musí být přístroj zcela suchý.
-  Hlavní jednotku **12** nebo ruční část **4** nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin!

POZOR – NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD!

- ▶ Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Mohly by poškodit plastové povrchy přístroje.
- ◆ Odstraňte nástrčnou trysku **2** z ruční části **4** a opláchněte ji pod tekoucí vodou.
- ◆ Vyčistěte hlavní jednotku **12** a ruční část **4** měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte jemný čisticí prostředek nanesený na hadřík. Poté ji však otřete hadrem namočeným pouze v čisté vodě. Poté osušte hlavní jednotku **12** a ruční část **4** suchým hadříkem.
- ◆ Vyměňte nádržku na vodu **13** z hlavní jednotky **12** a otevřete víko **15** nádržky na vodu **13**. Vypláchněte nádržku na vodu **13** pod tekoucí vodou. Po čištění vylijte zbylou vodu z nádržky na vodu **13** do umyvadla.
- ◆ Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, sejměte víko **15** z nádržky na vodu **13**. Nádržku na vodu **13** nechejte před vložením opět do hlavní jednotky **12** zcela osušit na vzduchu.

Skladování

- ◆ Přístroj odpojte od napájení elektrickým proudem tak, že síťovou zástrčku vypnutého přístroje vytáhněte ze zásuvky.
- ◆ Z přístroje odstraňte veškerou vodu a nechejte přístroj zcela vysušit (viz kapitola **Čištění a údržba**).
- ◆ Přístroj skladujte na suchém a bezprašném místě mimo dosah přímého slunečního záření.

Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese **www.kompernass.com**.



Naskenujte tento QR kód pomocí chytrého telefonu nebo tabletu. Pomocí QR kódu se dostanete přímo na naši webovou stránku **www.kompernass.com** a můžete si pro tento přístroj prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko (viz kapitola **Servis**).
- ▶ Při objednávání vždy prosím uvádějte číslo výrobku (např. **123456_7890**), které naleznete na titulním listu tohoto návodu k obsluze.
- ▶ Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Odstranění závad

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad. Pokud nemůžete problém vyřešit níže uvedenými kroky, obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

Závada	Příčina	Náprava
Z nástrčné trysky 2 nevychází žádný vodní paprsek.	Přístroj není zapnutý.	Ujistěte se, zda je přístroj řádně zapojen do napájení proudem. Nastavte otočným přepínačem 14 požadovanou intenzitu 1–5 tlaku vody. Nastavte vypínač I/O pro vodní paprsek 3 na ruční části 4 na I.
	Síťová zástrčka není zasunuta.	Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.
	Zásuvka nedodává napětí.	Zkontrolujte domácí pojistky.
	Nástrčná tryska 2 je vadná.	Vyměňte nástrčnou trysku 2 (viz kapitola Nasazení/sejmutí nástrčných trysek).
	Nádržka na vodu 13 je prázdná.	Do nádržky na vodu 13 naplňte vodu z vodovodu (viz kapitola Použití ústní sprchy).
	Přístroj je vadný.	Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola Servis).
Tlak vody nelze správně nastavit nebo je příliš slabý.	Nádržka na vodu 13 není správně usazena v hlavní jednotce 12 .	Vložte nádržku na vodu 13 do hlavní jednotky 12 a zatlačte nádržku na vodu 13 dolů, aby pevně seděla v hlavní jednotce 12 .
Nádržka na vodu 13 netěsní.	Nádržka na vodu 13 není správně usazena v hlavní jednotce 12 .	Vložte nádržku na vodu 13 do hlavní jednotky 12 a zatlačte nádržku na vodu 13 dolů, aby pevně seděla v hlavní jednotce 12 .
	Ventil nádržky na vodu 13 je vadný.	Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola Servis).

Závada	Příčina	Náprava
Nástrčná tryska ② netěsní.	Nástrčná tryska ② není řádně upevněna v ruční části ④.	Upevněte nástrčnou trysku ② řádně v ruční části ④ (viz kapitola Nasazení/sejmutí nástrčných trysek).
	Nástrčná tryska ② je vadná.	Vyměňte nástrčnou trysku ② (viz kapitola Nasazení/sejmutí nástrčných trysek).

Likvidace

Likvidace přístroje



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento výrobek se na konci doby svého použití nesmí zlikvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá požadavkům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný.

Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: plasty,

20–22: papír a lepenka,

80–98: kompozitní materiály.

Příloha

Technické údaje

Napájecí napětí	100–240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz
Příkon	24 W
Třída ochrany	II / □ (dvojitá izolace)
Třída krytí	IPX4 (ochrana proti stříkající vodě ze všech směrů)

UPOZORNĚNÍ

- K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- ▶ Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 123456_7890) jako doklad o koupi.
- ▶ Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- ▶ Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- ▶ Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 359279_2007 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 359279_2007

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	60
Informácie o tomto návode na obsluhu	60
Autorské právo	60
Používanie na určený účel	60
Bezpečnostné pokyny	61
Rozsah dodávky a kontrola po preprave	63
Opis prístroja	64
Pred prvým uvedením do prevádzky	65
Požiadavky na miesto inštalácie	65
Montáž na stenu	65
Obsluha a prevádzka	66
Nasadenie/odobratie nasúvacích dýz	66
Nastavenie regulátora dýzy	67
Používanie ústnej sprchy	68
Po použití	70
Čistenie a ošetrovanie	71
Uskladnenie	71
Objednávanie náhradných dielov	72
Odstraňovanie chýb	73
Likvidácia	74
Likvidácia prístroja	74
Likvidácia obalu	74
Príloha	75
Technické údaje	75
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	75
Servis	77
Dovozca	77

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Tuto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Používanie na určený účel

Tento prístroj slúži výlučne na ošetrovanie zubov a ústnu hygienu u ľudí. Nie je určený na použitie v priemyselných alebo medicínskych oblastiach ani na ošetrovanie zvierat. Tento prístroj je určený výlučne na používanie v domácnostiach. Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s účelom.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo používaním nepovolených náhradných dielov sú vylúčené. Riziko nesie samotný prevádzkovateľ.

Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Prístroj zapájajte len do dobre dosiahnuteľnej zásuvky so sieťovým napätím 100 – 240 V ~, 50/60 Hz, inštalovanej podľa predpisov.
- ▶ Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol poškodený. Držte ho mimo horúcich oblastí a veďte ho tak, aby sa nikde nemohol poškodiť.
- ▶ Pred použitím skontrolujte vonkajšie viditeľné poškodenia prístroja. Nepoužívajte prístroj, ak je poškodený kábel, zástrčka alebo kryt.
- ▶ Ak sa pripojovací sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.
- ▶ Opravy nechajte vykonať len v špecializovanej opravovni. V žiadnom prípade nerozoberajte prístroj sami. Zásahy, ktoré nevykoná špecializovaný podnik, môžu spôsobiť úrazy.
- ▶ Prístroj nepoužívajte v blízkosti vane/sprchy ani nad umývadlom naplneným vodou. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.
- ▶ Nikdy sa nedotýkajte prístroja, ak spadne do vody. Najprv bezpodmienečne vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky!
- ▶ Nikdy neponárajte pripojený prístroj do vody alebo do iných tekutín.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Sieťového kábla a prístroja sa nedotýkajte mokrými alebo vlhkými rukami.
- ▶ Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol nikdy počas prevádzky mokrý ani vlhký. Veďte ho tak, aby sa nikde nemohol zakliesniť alebo inak poškodiť.
- ▶ Nepoužívajte sieťový kábel s predlžovacím káblom, ale zastrčte sieťový kábel priamo do zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Nevymieňajte žiadne diely príslušenstva, keď je prístroj v prevádzke.
- ▶ Prístroj vždy skladujte v uzavretých priestoroch. Aby sa zabránilo úrazom, prístroj po použití uschovajte na suchom mieste.
- ▶ Ústne sprchy môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom.
- ▶ Prístroj vypnite, skôr ako ho odložíte alebo predtým, ako vymeníte diely príslušenstva.
- ▶ Sieťový kábel umiestnite tak, aby sa oň nikto nemohol potknúť alebo naň stúpiť.
- ▶ Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Neťahajte pritom za sieťový kábel, ale vždy uchopte sieťovú zástrčku, aby ste prístroj odpojili od napájania elektrickým prúdom.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Používajte iba také diely príslušenstva, ktoré odporúča výrobca.
- ▶ Na prístroji nevykonávajte svojvoľné prestavby ani zmeny.
- ▶ Bezpodmienečne dbajte na to, aby ste neukladali prístroj vedľa ohrievacích telies, sporákov alebo iných zohriatych prístrojov alebo plôch.
- ▶ Prístroj sa smie používať iba so studenou alebo vlažnou vodou z vodovodu do maximálnej teploty 40 °C. Podľa potreby pridajte pár kvapiek ústnej vody. Nádržka na vodu sa nesmie naplniť úplne prísadami ako napr. ústna voda alebo prostriedok na vyplachovanie úst. Tieto môžu prístroj poškodiť.

Rozsah dodávky a kontrola po preprave

- ◆ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.
- ◆ Odstráňte všetky obalové materiály a prípadné fólie a nálepky.

NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Obalové materiály sa nesmú používať na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusení!

Dodávka sa skladá z nasledujúcich komponentov (obrázky pozri na roztváracíj strane):

- Ústna sprcha (hlavný prístroj s ručným dielom a nádržkou na vodu)
- 4 nasúvacie dýzy
- 2 hmoždinky (Ø 5 mm)
- 2 skrutky (3 mm)
- Návod na obsluhu (bez zobrazenia)

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

Opis prístroja

(Obrázky pozri na roztváracej strane)

- ❶ Regulátor dýzy
- ❷ Nasúvacia dýza
- ❸ Spínač ZAP/VYP pre vodný prúd I/O
- ❹ Ručný diel
- ❺ Odkladacia plocha pre ručný diel
- ❻ Závesné oká
- ❼ Zaisťovací kolík
- ❽ Skrutka
- ❾ Hmoždinka
- ❿ Uvoľňovacie tlačidlo pre nasúvaciú dýzu
- ⓫ Sieťový kábel (so sieťovou zástrčkou)
- ⓬ Hlavný prístroj
- ⓭ Nádržka na vodu
- ⓮ Otočný prepínač (spínač ZAP/VYP a regulátor tlaku vody)
- ⓯ Kryt nádržky na vodu
- ⓰ Úložná priehradka pre nasúvacie dýzy
- ⓱ Kryt úložnej priehradky

Pred prvým uvedením do prevádzky

Požiadavky na miesto inštalácie

Miesto inštalácie prístroja musí spĺňať tieto predpoklady, aby bola zabezpečená bezpečná a bezchybná prevádzka:

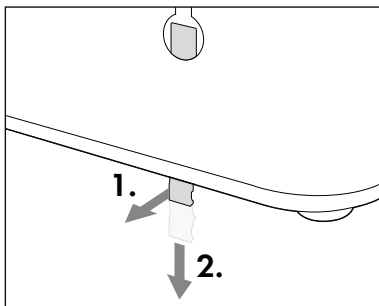
- ▶ Prístroj sa smie používať voľne stojaci len v suchých priestoroch. Miesto inštalácie musí byť na vodorovnej, rovnej a stabilnej ploche.
- ▶ Vo vlhkých priestoroch, zvlášť v blízkosti vody, musí byť prístroj pevne namontovaný, aby bol chránený pred neúmyselným pádom do vody.
- ▶ Sieťová zásuvka musí byť dobre prístupná tak, aby sa v prípade potreby dal sieťový kábel ľahko vytiahnuť.

Montáž na stenu

UPOZORNENIE

- ▶ Pred montážou na stenu sa uistite, že v oblasti, v ktorej chcete zavesiť prístroj, sa nenachádzajú žiadne káble ani rúry.

1. Na stene naznačte dva otvory vo vzdialenosti 7,2 cm a pomocou 5 mm vrtáka naznačené otvory vyvrtajte. Dbajte pritom na to, aby sa v dosiahnuteľnej vzdialenosti nachádzala zásuvka.
2. Obe dodané hmoždinky **9** zasuňte do vyvrtaných otvorov a obidve dodané skrutky **8** zaskrutkujte do hmoždiniek **9**. Dávajte pritom pozor na to, aby skrutky **8** ešte vyčnievali cca 3 mm z vyvrtaných otvorov.
3. Na zadnej strane prístroja sa v pravom závesnom oku **6** nachádza zaistovací kolík **7**, ktorý má zabrániť tomu, aby sa prístroj uvoľnil zo skrutiek **8**. Zaistovací kolík **7** zatlačte trochu dozadu, až bude počuť kliknutie. Potom vytiahnite zaistovací kolík **7** zo závesného oka **6** smerom nadol (pozri obr. 1).



Obr. 1

4. Prístroj **8** nasuňte na skrutky tak, aby skrutky **8** vyčnievali do závesných ôk **6** na zadnej strane prístroja. Potom zatlačte prístroj nadol tak, aby skrutky **8** skĺzli do líšt závesných ôk **6** a aby prístroj sedel pevne na skrutkách **8**.
5. Zasuňte zaisťovací kolík **7** nahor, až počuteľne zacvakne v závesnom oku **6**.
6. Zastrčte sieťovú zástrčku sieťového kábla **11** do zásuvky.

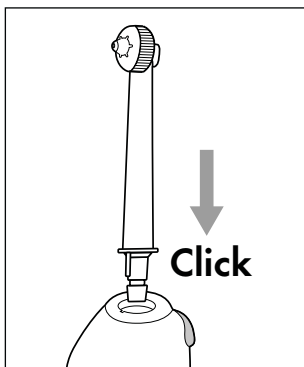
Obsluha a prevádzka

Nasadenie/odoberatie nasúvacích dýz

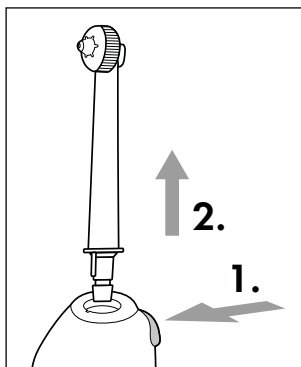
UPOZORNENIE

- Pri každodennom používaní vymeňte nasúvacie dýzy **2** najneskôr po šiestich mesiacoch.
- Používajte iba originálne nasúvacie dýzy **2**. Informácie o objednávke náhradných nasúvacích dýz **2** nájdete v kapitole **Objednávanie náhradných dielov**.

- ♦ Dbajte vždy na to, aby bol prístroj vypnutý skôr, ako nasadíte alebo odoberte nasúvaciu dýzu **2**.
- ♦ Nasuňte nasúvaciu dýzu **2** na ručný diel **4**. Nasúvaciu dýzu **2** zatlačte do otvoru, až nasúvacia dýza **2** v ručnom diele **4** počuteľne zacvakne. Dávajte pritom pozor na správnu polohu vodiaceho výstupku na spodnom konci nasúvacej dýzy **2** a zodpovedajúceho vyhlbenia v otvore na ručnom diele **4** (pozri obr. 2).
- ♦ Na odobratie nasúvacej dýzy **2** stlačte uvoľňovacie tlačidlo **10** na ručnom diele **4** a potom nasúvaciu dýzu **2** stiahnite z ručného dielu **4** (pozri obr. 3).



Obr. 2

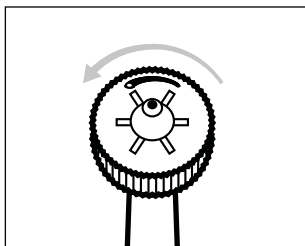


Obr. 3

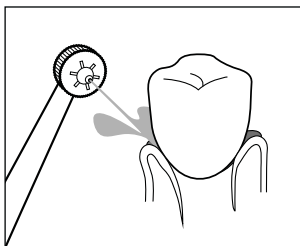
Nastavenie regulátora dýzy

Pomocou regulátora dýzy ❶ na hlave nasúvacej dýzy ❷ si môžete zvoliť dve funkcie dýzy:

- ♦ Prstami otočte regulátor dýzy ❶ proti smeru hodinových ručičiek pre jeden prúd na cielečné odstránenie zvyškov jedla na ťažko dostupných miestach (pozri obr. 4 a 5).

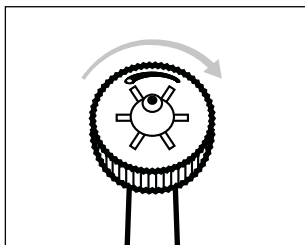


Obr. 4

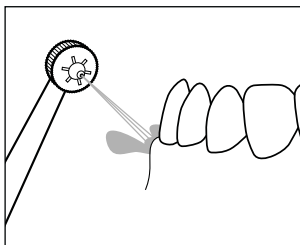


Obr. 5

- ♦ Prstami otočte regulátor dýzy ❶ v smere hodinových ručičiek pre viacnásobný prúd na masáž ďasna (pozri obr. 6 a 7).



Obr. 6



Obr. 7

Používanie ústnej sprchy

⚠ POZOR – VECNÉ ŠKODY!

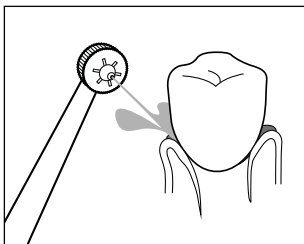
- Na plnenie nádržky na vodu **13** používajte čistú vodu z vodovodu. Podľa potreby pridajte pár kvapiek ústnej vody. Nádržka na vodu **13** sa nesmie naplniť úplne prísadami ako napr. ústna voda alebo prostriedok na vyplachovanie úst.
- Používajte iba studenú alebo vlažnú vodu z vodovodu s teplotou do maximálne 40 °C. Do nádržky na vodu **13** nelejte horúcu vodu.

UPOZORNENIE

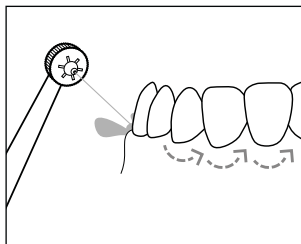
- Používanie prístroja nenahrádza denné čistenie zubov zubnou kefkou a zubnou pastou. Prístroj používajte iba ako doplnok k dennému čisteniu zubov zubnou kefkou a zubnou pastou.
- Prístroj používajte vždy iba maximálne 2 minúty, resp. iba kým sa neminie obsah nádržky na vodu (600 ml). Náplň nádržky na vodu (600 ml) vystačí pri prevádzke prístroja na stupni **1** cca 150 sekúnd a na stupni **5** cca 110 sekúnd.
- Na začiatku môže v dôsledku nezvyčajného podráždenia dochádzať ku krvácaniu ďasien, čo je však bežné. Ak by to trvalo dlhšie než dva týždne, obráťte sa na svojho zubného lekára.
- Pred použitím prístroja sa poraďte so svojím zubným lekárom, ak trpíte silnou paradentózou, máte na sliznici v ústnej dutine poranenia alebo vrede alebo ste v posledných dvoch mesiacoch podstúpili chirurgické ošetrenie zubov.
- ◆ Nádržku na vodu **13** zoberte z hlavného prístroja **12** a otvorte kryt **15** nádržky na vodu **13**. Do nádržky na vodu **13** nalejte studenú alebo vlažnú vodu z vodovodu. Pritom dávajte pozor na to, aby ste nádržku na vodu **13** naplnili maximálne po najvrchnejšiu značku množstva náplne **600 ml**. Potom nádržku na vodu **13** znova uzatvorte krytom **15** a nádržku na vodu **13** nasadíte do hlavného prístroja **12**.
- ◆ Nasuňte nasúvaciu dýzu **2** na ručný diel **4**. Nasúvaciu dýzu **2** zatlačte do otvoru, až nasúvacia dýza **2** v ručnom diele **4** počuteľne zacvakne. Dávajte pritom pozor na správnu polohu vodiaceho výstupku na spodnom konci nasúvacej dýzy **2** a zodpovedajúceho vyhlbenia v otvore na ručnom diele **4**.
- ◆ Zapnite hlavný prístroj **12** tak, že na otočnom prepínači **14** nastavíte želanú intenzitu **1-5** tlaku vody (**1** = jemný, **5** = silný).
- ◆ Nasúvaciu dýzu **2** zavedte do mierne otvorených úst. Nahnite sa nad umývadlo, aby voda mohla stekať do umývadla.

UPOZORNENIE

- ▶ Najprv začnite s nízkym stupňom, aby si ďasná mohli zvyknúť na vodný prúd. Plynulo zvyšujte intenzitu vodného prúdu. Keby vám bol tlak nepríjemný, zvolte znova nižší stupeň.
- ▶ Ručný diel **4** zapnite až v ústach, aby voda nestriekala dookola.
- ♦ Ručný diel **4** zapnete tak, že spínač ZAP/VYP I/0 pre vodný prúd **3** na ručnom diele **4** nastavíte na I.
- ♦ Pri čistení nasmerujte vodný prúd na priestory medzi zubami a okraje zubov. Podržte nasúvaciu dýzu **2** tak, aby mohol vodný prúd vypláchnuť zvyšky jedla z ďasna (pozri obr. 8). Nasúvacou dýzou **2** pohybujte pomaly pozdĺž okrajov zubov od jedného medzizubného priestoru k druhému (pozri obr. 9). Takýmto spôsobom vyčistíte všetky vnútorné a vonkajšie strany zuba.

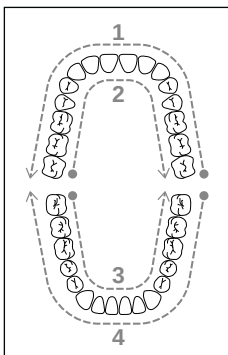


Obr. 8



Obr. 9

- ♦ Pri čistení sa môžete riadiť postupom na nasledujúcom obrázku (pozri obr. 10). Čísla na obrázku označujú poradie čistených oblastí chrupu:



Obr. 10

1. Vonkajšia strana zubov, horná čeľusť
2. Vnútorňa strana zubov, horná čeľusť
3. Vnútorňa strana zubov, dolná čeľusť
4. Vonkajšia strana zubov, dolná čeľusť

- ♦ Začnite z prednej strany stoličiek hornej čeľuste a nasúvaciu dýzu 2 vedťe pozdĺž okrajov zubov od jednej strany k druhej. Toto zopakujte pre vnútornú stranu zubov hornej čeľuste, ako aj pre vnútornú a vonkajšiu stranu zubov dolnej čeľuste.

Po použití

UPOZORNENIE

- Po každom použití vyprázdnite nádržku na vodu 13, aby ste zamedzili tvorbe choroboplodných zárodkov a baktérií.

1. Spínač ZAP/VYP I/O pre vodný prúd 3 nastavte na ručnom diele 4 na 0, skôr ako nasúvaciu dýzu 2 vyberiete z úst.
2. Otočný prepínač 14 na hlavnom prístroji 12 nastavte na 0.
3. Nádržku na vodu 13 zoberte z hlavného prístroja 12 a otvorte kryt 15 nádržky na vodu 13. Vylejte zvyšnú vodu z nádržky na vodu 13 do umývadla.
4. Zatvorte kryt 15 nádržky na vodu 13 a nádržku na vodu 13 vložte znova do hlavného prístroja 12.
5. Otočný prepínač 14 na hlavnom prístroji 12 nastavte na 5 a ručný diel 4 podržte nad umývadlom.
6. Na niekoľko sekúnd nastavte spínač ZAP/VYP I/O pre vodný prúd 3 na ručnom diele 4 na I, aby ste vypláchli z hadičky a z nasúvacej dýzy 2 zvyšky vody.
7. Nastavte spínač ZAP/VYP I/O pre vodný prúd 3 na ručnom diele 4 na 0.
8. Otočný prepínač 14 na hlavnom prístroji 12 nastavte na 0.
9. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo 10 na ručnom diele 4 a potom nasúvaciu dýzu 2 stiahnite z ručného dielu 4.
10. Nasúvaciu dýzu 2 opláchnite pod tečúcou vodou.
11. Nasúvaciu dýzu 2 vysušte a zastrčte ju potom na jedno zo zásuvných miest v úložnej priehradke 16.
12. Ručný diel 4 postavte na odkladaciu plochu 5 na hlavnom prístroji 12.

Čistenie a ošetrovanie

NEBEZPEČENSTVO – ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- ▶ Prístroj musí byť úplne suchý, skôr ako ho zastrčíte znova do zásuvky.
-  Hlavný prístroj **12** ani ručný diel **4** nikdy neponárajte do vody alebo do iných tekutín!

POZOR – VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Môžu poškodiť plastové povrchy prístroja.
- ◆ Odstráňte nasúvaciu dýzu **2** z ručného dielu **4** a opláchnite ju pod tečúcou vodou.
- ◆ Hlavný prístroj **12** a ručný diel **4** vyčistite mäkkou, jemne navlhčenou handričkou. V prípade odolných nečistôt dajte na handričku jemný prostriedok na umývanie riadu. Potom doutierajte iba handričkou navlhčenou čistou vodou. Následne hlavný prístroj **12** a ručný diel **4** vysušte suchou handričkou.
- ◆ Nádržku na vodu **13** zoberte z hlavného prístroja **12** a otvorte kryt **15** nádržky na vodu **13**. Nádržku na vodu **13** opláchnite pod tečúcou vodou. Po čistení vylejte zvyšnú vodu z nádržky na vodu **13** do umývadla.
- ◆ Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, odoberte kryt **15** z nádržky na vodu **13**. Nádržku na vodu **13** nechajte úplne vysušiť na vzduchu, skôr ako ju znova vložíte do hlavného prístroja **12**.

Uskladnenie

- ◆ Odpojte prístroj od napájania tak, že vytiahnete sieťovú zástrčku vypnutého prístroja zo zásuvky.
- ◆ Odstráňte všetku vodu z prístroja a nechajte prístroj úplne vysušiť (pozri kapitolu **Čistenie a ošetrovanie**).
- ◆ Prístroj uschovajte na suchom a bezprašnom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento produkt si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na **www.kompernass.com**.



Naskenujte si tento QR kód pomocou smartfónu alebo tabletu. Pomocou QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku **www.kompernass.com** a môžete si prezrieť a objednať náhradné diely dostupné pre tento prístroj.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak by ste mali problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum (pozri kapitolu **Servis**).
- ▶ Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (napr. **123456_7890**), ktoré môžete nájsť na titulnej strane tohto návodu na obsluhu.
- ▶ Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

Odstraňovanie chýb

Nasledujúca tabuľka slúži ako pomôcka pri lokalizácii a odstraňovaní menších porúch. Ak ste nedokázali problém vyriešiť uvedenými krokmi, obráťte sa na zákaznícky servis (pozrite kapitolu **Servis**).

Chyba	Príčina	Odstránenie
Z nasúvacej dýzy 2 nevychádza žiadny vodný prúd.	Prístroj nie je zapnutý.	Skontrolujte, či je prístroj riadne pripojený k napájaniu. Na otočnom prepínači 14 nastavte želanú intenzitu 1–5 tlaku vody. Nastavte spínač ZAP/VYP I/O pre vodný prúd 3 na ručnom diele 4 na I .
	Sieťová zástrčka nie je zastrčená.	Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky.
	V zásuvke nie je napätie.	Skontrolujte poistky v domácnosti.
	Nasúvacia dýza 2 je poškodená.	Vymeňte nasúvaciu dýzu 2 (pozri kapitolu Nasadenie/odoberanie nasúvacích dýz)
	Nádržka na vodu 13 je prázdna.	Naplňte nádržku na vodu 13 vodou z vodovodu (pozri kapitolu Používanie ústnej sprchy).
	Prístroj je poškodený.	Vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Obráťte sa na zákaznícky servis (pozri kapitolu Servis).
Tlak vody sa nedá správne nastaviť alebo je príliš slabý.	Nádržka na vodu 13 nesedí správne v hlavnom prístroji 12 .	Nádržku na vodu 13 nasadíte do hlavného prístroja 12 a nádržku na vodu 13 zatlačte nadol, až bude pevne sedieť v hlavnom prístroji 12 .
Nádržka na vodu 13 je netesná.	Nádržka na vodu 13 nesedí správne v hlavnom prístroji 12 .	Nádržku na vodu 13 nasadíte do hlavného prístroja 12 a nádržku na vodu 13 zatlačte nadol, až bude pevne sedieť v hlavnom prístroji 12 .
	Ventil nádržky na vodu 13 je chybný.	Vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Obráťte sa na zákaznícky servis (pozri kapitolu Servis).

Chyba	Príčina	Odstránenie
Nasúvacia dýza ② je netesná.	Nasúvacia dýza ② nie je správne upevnená na ručnom diele ④.	Nasúvaciú dýzu ② správne upevnite na ručný diel ④ (pozri kapitolu Nasadenie/odobratie nasúvacích dýz).
	Nasúvacia dýza ② je poškodená.	Vymeňte nasúvaciú dýzu ② (pozri kapitolu Nasadenie/odobratie nasúvacích dýz).

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadkovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento výrobok nesmie po uplynutí doby používania zneškodniť s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v podnikoch na likvidáciu odpadu.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad odborne.



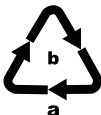
Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať.

Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne.

Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1 – 7: plasty,

20 – 22: papier a lepenka,

80 – 98: kompozitné materiály.

Príloha

Technické údaje

Napájacie napätie	100 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50/60 Hz
Príkón	24 W
Trieda ochrany	II/□(dvojitá izolácia)
Krytie	IPX4 (ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých smerov)

UPOZORNENIE

- Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50 Hz, tak aj na 60 Hz.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalácii softvéru.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 359279_2007 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 359279_2007

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska.
Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	80
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	80
Urheberrecht	80
Bestimmungsgemäße Verwendung	80
Sicherheitshinweise	81
Lieferumfang und Transportinspektion	83
Gerätebeschreibung	84
Vor der ersten Inbetriebnahme	85
Anforderungen an den Aufstellort	85
Wandmontage	85
Bedienung und Betrieb	86
Aufsteckdüsen aufstecken/abnehmen	86
Düsenregler einstellen	87
Verwendung der Munddusche	88
Nach dem Gebrauch	90
Reinigung und Pflege	91
Aufbewahrung	91
Ersatzteile bestellen	92
Fehlerbehebung	93
Entsorgung	94
Entsorgung des Gerätes	94
Entsorgung der Verpackung	94
Anhang	95
Technische Daten	95
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	95
Service	97
Importeur	97

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich der Zahnpflege und Mundhygiene beim Menschen. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen oder in der Tierpflege. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Steckdose mit einer Netzspannung von 100 – 240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Halten Sie es von heißen Bereichen fern und führen Sie es so, dass es nicht beschädigt werden kann.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne/ Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Berühren Sie niemals das Gerät, wenn es in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker aus der Steckdose!
- ▶ Tauchen Sie das angeschlossene Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Fassen Sie das Netzkabel oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Verwenden Sie das Netzkabel nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzkabel direkt mit einer Steckdose.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Mundduschen können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden.
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen oder Zubehörteile wechseln.
- ▶ Legen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern oder darauf treten kann.
- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- ▶ Das Gerät darf nur mit kaltem oder lauwarmen Leitungswasser bis maximal 40 °C verwendet werden. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden. Diese können das Gerät beschädigen.

Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

GEFAHR

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Munddusche (Hauptgerät mit Handteil und Wassertank)
- 4 Aufsteckdüsen
- 2 Dübel (Ø 5 mm)
- 2 Schrauben (3 mm)
- Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Düsenregler
- ❷ Aufsteckdüse
- ❸ Ein-/Ausschalter für Wasserstrahl I/O
- ❹ Handteil
- ❺ Stellplatz für Handteil
- ❻ Aufhängeösen
- ❼ Sicherungsstift
- ❽ Schraube
- ❾ Dübel
- ❿ Entriegelungsknopf für Aufsteckdüse
- ⓫ Netzkabel (mit Netzstecker)
- ⓬ Hauptgerät
- ⓭ Wassertank
- ⓮ Drehschalter (Ein-/Ausschalter und Wasserdruckregler)
- ⓯ Deckel Wassertank
- ⓰ Aufbewahrungsfach für Aufsteckdüsen
- ⓱ Deckel Aufbewahrungsfach

Vor der ersten Inbetriebnahme

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- ▶ Das Gerät darf nur in trockenen Räumen frei stehend betrieben werden. Der Aufstellort muss eine waagerechte, ebene und stabile Fläche sein.
- ▶ In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser, muss das Gerät fest montiert sein, um vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt zu sein.
- ▶ Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.

Wandmontage

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie vor der Wandmontage sicher, dass sich keine Kabel oder Rohre in dem Bereich, in dem Sie das Gerät aufhängen wollen, befinden.

1. Markieren Sie an der Wand zwei Bohrlöcher im Abstand von 7,2 cm und bohren Sie mit einem 5 mm-Bohrer die angezeichneten Löcher. Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Steckdose in erreichbarer Nähe befindet.
2. Schieben Sie die beiden mitgelieferten Dübel **9** in die Bohrlöcher und schrauben Sie die beiden mitgelieferten Schrauben **8** in die Dübel **9**. Achten Sie dabei darauf, dass die Schrauben **8** noch ca. 3 mm aus den Bohrlöchern heraus schauen.
3. An der Geräterückseite befindet sich in der rechten Aufhängeöse **6** ein Sicherungsstift **7** der verhindern soll, dass sich das Gerät von den Schrauben **8** löst. Drücken Sie den Sicherungsstift **7** etwas nach hinten, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Ziehen Sie dann den Sicherungsstift **7** ein Stück nach unten aus der Aufhängeöse **6** (siehe Abb. 1).

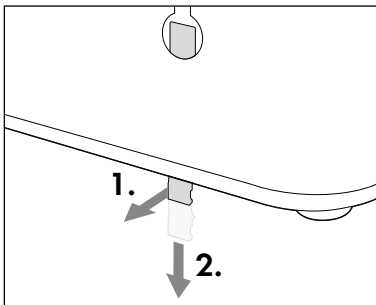


Abb. 1

4. Schieben Sie das Gerät auf die Schrauben **8**, so dass die Schrauben **8** in die Aufhängeösen **6** an der Geräterückseite ragen. Drücken Sie dann das Gerät nach unten, so dass die Schrauben **8** in die Schienen der Aufhängösen **6** rutschen und das Gerät fest auf den Schrauben **8** sitzt.
5. Schieben Sie den Sicherungsstift **7** nach oben, bis er hörbar in der Aufhängeöse **6** einrastet.
6. Verbinden Sie den Netzstecker des Netzkabels **11** mit einer Steckdose.

Bedienung und Betrieb

Aufsteckdüsen aufstecken/abnehmen

HINWEIS

- Tauschen Sie die Aufsteckdüsen **2** bei täglicher Benutzung spätestens nach sechs Monaten aus.
- Verwenden Sie nur Original-Aufsteckdüsen **2**. Informationen zur Bestellung von Ersatz-Aufsteckdüsen **2** finden Sie im Kapitel **Ersatzteile bestellen**.

- ◆ Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Aufsteckdüse **2** aufstecken oder abnehmen.
- ◆ Stecken Sie eine Aufsteckdüse **2** auf das Handteil **4**. Drücken Sie die Aufsteckdüse **2** in die Öffnung, bis die Aufsteckdüse **2** hörbar im Handteil **4** einrastet. Achten Sie dabei auf die richtige Position der Führungsnase am unteren Ende der Aufsteckdüse **2** und der entsprechenden Aussparung in der Öffnung am Handteil **4** (siehe Abb. 2).
- ◆ Zum Abnehmen der Aufsteckdüse **2** drücken Sie den Entriegelungsknopf **10** am Handteil **4** und ziehen Sie dann die Aufsteckdüse **2** vom Handteil **4** ab (siehe Abb. 3).

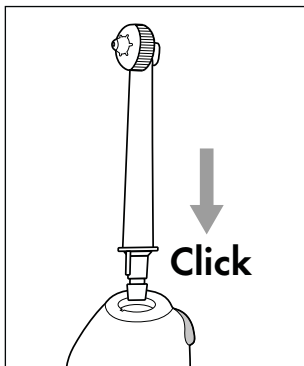


Abb.2

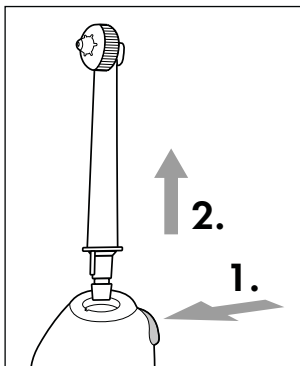


Abb.3

Düsenregler einstellen

Sie können mit Hilfe des Düsenreglers ❶ am Kopf der Aufsteckdüse ❷ zwischen zwei verschiedenen Düsenfunktionen wählen:

- ◆ Drehen Sie den Düsenregler ❶ mit den Fingern gegen den Uhrzeigersinn für einen Einzelstrahl zur gezielten Entfernung von Speiseresten an schwer erreichbaren Stellen (siehe Abb. 4 und 5).

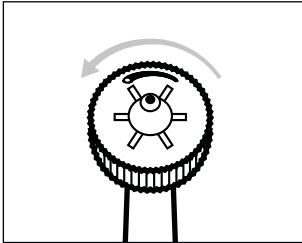


Abb. 4

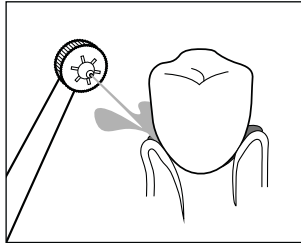


Abb. 5

- ◆ Drehen Sie den Düsenregler ❶ mit den Fingern im Uhrzeigersinn für einen Mehrfachstrahl zur Zahnfleischmassage (siehe Abb. 6 und 7).

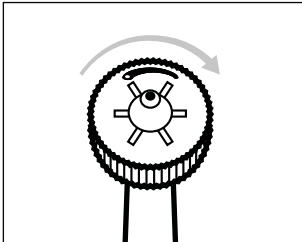


Abb. 6

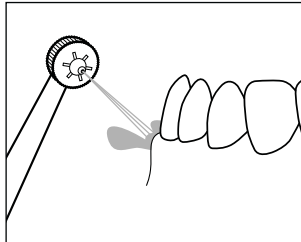


Abb. 7

Verwendung der Munddusche

⚠ ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie zum Befüllen des Wassertanks **13** klares Leitungswasser. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank **13** darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur kaltes oder lauwarmes Leitungswasser mit einer Temperatur bis maximal 40 °C. Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wassertank **13**.

HINWEIS

- ▶ Die Verwendung des Gerätes ersetzt nicht die tägliche Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme. Verwenden Sie das Gerät nur als Ergänzung zur täglichen Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme.
 - ▶ Verwenden Sie das Gerät jeweils nur für maximal 2 Minuten bzw. nur solange, bis eine Wassertankfüllung (600 ml) verbraucht ist. Eine Wassertankfüllung (600 ml) reicht beim Betrieb des Gerätes auf Stufe **1** für ca. 150 Sekunden und auf Stufe **5** für ca. 110 Sekunden.
 - ▶ Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, was nicht ungewöhnlich ist. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie sich an Ihren Zahnarzt wenden.
 - ▶ Fragen Sie Ihren Zahnarzt vor der Benutzung des Gerätes, falls Sie unter starker Parodontitis leiden, Verletzungen oder Geschwüre in der Mundschleimhaut haben oder in den letzten zwei Monaten einen zahnchirurgischen Eingriff hatten.
- ◆ Nehmen Sie den Wassertank **13** vom Hauptgerät **12** und öffnen Sie den Deckel **15** des Wassertanks **13**. Füllen Sie kaltes oder lauwarmes Leitungswasser in den Wassertank **13**. Achten Sie dabei darauf, den Wassertank **13** höchstens bis zur obersten Füllmengenmarkierung **600 ml** zu füllen. Verschiessen Sie anschließend den Wassertank **13** wieder mit dem Deckel **15** und setzen Sie den Wassertank **13** in das Hauptgerät **12**.
 - ◆ Stecken Sie eine Aufsteckdüse **2** auf das Handteil **4**. Drücken Sie die Aufsteckdüse **2** in die Öffnung, bis die Aufsteckdüse **2** hörbar im Handteil **4** einrastet. Achten Sie dabei auf die richtige Position der Führungsnase am unteren Ende der Aufsteckdüse **2** und auf die entsprechende Aussparung in der Öffnung am Handteil **4**.
 - ◆ Schalten Sie das Hauptgerät **12** ein, indem Sie am Drehschalter **14** die gewünschte Stärke **1–5** des Wasserdrucks einstellen (**1** = sanft, **5** = kräftig).
 - ◆ Führen Sie die Aufsteckdüse **2** in den leicht geöffneten Mund. Beugen Sie sich über ein Waschbecken, damit das Wasser in das Waschbecken laufen kann.

HINWEIS

- ▶ Beginnen Sie zunächst mit einer niedrigen Stufe, damit sich Ihr Zahnfleisch an den Wasserstrahl gewöhnen kann. Erhöhen Sie stufenweise die Stärke des Wasserstrahls. Falls der Druck dabei nicht angenehm sein sollte, wählen Sie wieder eine niedrigere Stufe.
- ▶ Schalten Sie das Handteil **4** erst im Mund ein, damit kein Wasser umherspritzt.
- ♦ Schalten Sie das Handteil ein **4**, indem Sie den Ein-/Ausschalter **I/O** für den Wasserstrahl **3** am Handteil **4** auf **I** stellen.
- ♦ Zum Reinigen richten Sie den Wasserstrahl auf die Zahnzwischenräume und die Zahnränder. Halten Sie die Aufsteckdüse **2** so, dass der Wasserstrahl die Speisereste vom Zahnfleisch weg abspülen kann (siehe Abb. 8). Bewegen Sie die Aufsteckdüse **2** langsam entlang der Zahnränder von Zwischenraum zu Zwischenraum (siehe Abb. 9). Reinigen Sie auf diese Weise alle Zahninnen- und Zahnaußenseiten.

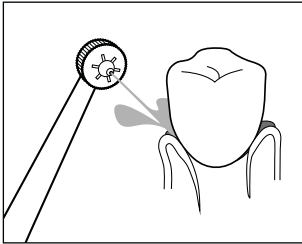


Abb. 8

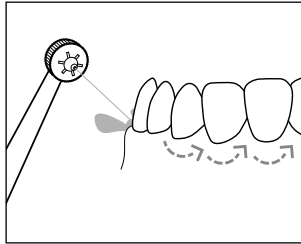


Abb. 9

- ♦ Sie können sich für die Abfolge der Reinigung an folgender Abbildung orientieren (siehe Abb. 10). Die Zahlen in der Abbildung stehen für die Reihenfolge der zu reinigenden Gebissbereiche:

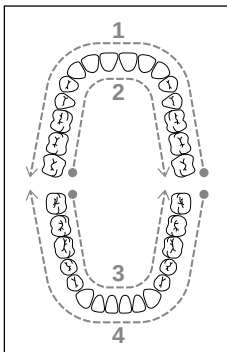


Abb. 10

1. Zahnaußenseite Oberkiefer
2. Zahninnenseite Oberkiefer
3. Zahninnenseite Unterkiefer
4. Zahnaußenseite Unterkiefer

- ◆ Beginnen Sie an der Vorderseite der Backenzähnen des Oberkiefers und führen Sie die Aufsteckdüse **2** entlang der Zahnränder von einer Seite zur anderen. Wiederholen Sie dies jeweils für die Zahninnenseite des Oberkiefers sowie für die Zahninnen- und Zahnaußenseite des Unterkiefers.

Nach dem Gebrauch

HINWEIS

- Entleeren Sie nach jedem Gebrauch den Wassertank **13**, um der Bildung von Keimen und Bakterien vorzubeugen.

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter I/O für den Wasserstrahl **3** am Handteil **4** auf **0**, bevor Sie die Aufsteckdüse **2** aus dem Mund nehmen.
2. Stellen Sie den Drehschalter **14** am Hauptgerät **12** auf **0**.
3. Nehmen Sie den Wassertank **13** vom Hauptgerät **12** und öffnen Sie den Deckel **15** des Wassertanks **13**. Schütten Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank **13** ins Waschbecken.
4. Schließen Sie den Deckel **15** des Wassertanks **13** und setzen Sie den Wassertank **13** wieder in das Hauptgerät **12**.
5. Stellen Sie den Drehschalter **14** am Hauptgerät **12** auf **5** und halten Sie das Handteil **4** über das Waschbecken.
6. Stellen Sie für einige Sekunden den Ein-/Ausschalter I/O für den Wasserstrahl **3** am Handteil **4** auf **I**, um Wasserreste aus der Leitung und aus der Aufsteckdüse **2** zu spülen.
7. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter I/O für den Wasserstrahl **3** am Handteil **4** auf **0**.
8. Stellen Sie den Drehschalter **14** am Hauptgerät **12** auf **0**.
9. Drücken Sie den Entriegelungsknopf **10** am Handteil **4** und ziehen Sie dann die Aufsteckdüse **2** vom Handteil **4** ab.
10. Spülen Sie die Aufsteckdüse **2** unter fließendem Wasser ab.
11. Trocknen Sie die Aufsteckdüse **2** ab und stecken Sie diese dann auf einen der Steckplätze im Aufbewahrungsfach **16**.
12. Stellen Sie das Handteil **4** auf den Stellplatz **5** am Hauptgerät **12**.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Das Gerät muss vollständig trocken sein, bevor Sie es wieder an die Steckdose anschließen.

 Tauchen Sie das Hauptgerät **12** oder das Handteil **4** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoffoberflächen des Gerätes beschädigen.
- ◆ Entfernen Sie die Aufsteckdüse **2** vom Handteil **4** und spülen Sie diese unter fließendem Wasser ab.
- ◆ Reinigen Sie das Hauptgerät **12** und das Handteil **4** mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie danach mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach. Trocknen Sie anschließend das Hauptgerät **12** und das Handteil **4** mit einem trockenen Tuch ab.
- ◆ Nehmen Sie den Wassertank **13** vom Hauptgerät **12** und öffnen Sie den Deckel **15** des Wassertanks **13**. Spülen Sie den Wassertank **13** unter fließendem Wasser aus. Schütten Sie nach der Reinigung das restliche Wasser aus dem Wassertank **13** ins Waschbecken.
- ◆ Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie den Deckel **15** vom Wassertank **13**. Lassen Sie den Wassertank **13** an der Luft vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Hauptgerät **12** setzen.

Aufbewahrung

- ◆ Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker des ausgeschalteten Gerätes aus der Steckdose ziehen.
- ◆ Entfernen Sie jegliches Wasser aus dem Gerät und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen (siehe Kapitel **Reinigung und Pflege**).
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite **www.kompernass.com** und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **123456_7890**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Fehler	Ursache	Behebung
Es kommt kein Wasserstrahl aus der Aufsteckdüse ②.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist. Stellen Sie am Drehschalter ⑭ die gewünschte Stärke 1–5 des Wasserdrucks ein. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter I/O für den Wasserstrahl ③ am Handteil ④ auf I.
	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
	Die Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Die Aufsteckdüse ② ist defekt.	Wechseln Sie die Aufsteckdüse ② (siehe Kapitel Aufsteckdüse aufstecken/abnehmen).
	Der Wassertank ⑬ ist leer.	Füllen Sie den Wassertank ⑬ mit Leitungswasser (siehe Kapitel Verwendung der Munddusche).
	Das Gerät ist defekt.	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel Service).
Der Wasserdruck lässt sich nicht richtig einstellen oder ist zu schwach.	Der Wassertank ⑬ sitzt nicht ordnungsgemäß im Hauptgerät ⑫.	Setzen Sie den Wassertank ⑬ in das Hauptgerät ⑫ und drücken Sie den Wassertank ⑬ nach unten, bis er fest im Hauptgerät ⑫ sitzt.
Der Wassertank ⑬ ist undicht.	Der Wassertank ⑬ sitzt nicht ordnungsgemäß im Hauptgerät ⑫.	Setzen Sie den Wassertank ⑬ in das Hauptgerät ⑫ und drücken Sie den Wassertank ⑬ nach unten, bis er fest im Hauptgerät ⑫ sitzt.
	Das Ventil des Wassertanks ⑬ ist defekt.	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel Service).

Fehler	Ursache	Behebung
Die Aufsteckdüse ② ist undicht.	Die Aufsteckdüse ② ist nicht ordnungsgemäß im Handteil ④ befestigt.	Befestigen Sie die Aufsteckdüse ② ordnungsgemäß im Handteil ④ (siehe Kapitel Aufsteckdüse aufstecken/abnehmen).
	Die Aufsteckdüse ② ist defekt.	Tauschen Sie die Aufsteckdüse ② aus (siehe Kapitel Aufsteckdüse aufstecken/abnehmen).

Entsorgung

Entsorgung des Gerätes



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	100 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	24 W
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Schutzart	IPX4 (Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen)

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassensbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassensbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 359279_2007 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 359279_2007

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

12/2020 · Ident.-No.: SMD24A1-102020-2

IAN 359279_2007